

L'ASSOCIATION DES FOREST  
D'AMÉRIQUE (AFA)

Le Chêne et le Roseau / The Oak and the Reed

THE ASSOCIATION OF FOREST  
OF AMERICA (AFA)

Volume XII, No 3  
Automne/ Fall 2005



12<sup>e</sup> Réunion annuelle de l' AFA à  
Sainte-Marcelline, Québec / 12<sup>th</sup> Annual meeting of AFA  
In Sainte-Marcelline, Quebec



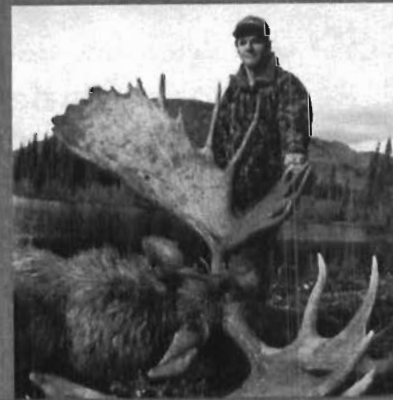
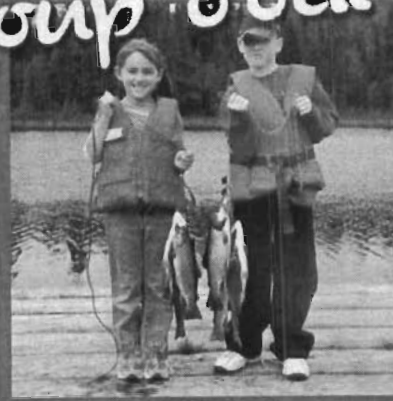
Mot de la présidente / <i>President's message</i>	4
Famille manitobaine / <i>Manitoban family</i>	5
Prochaine réunion / <i>Next meeting</i>	6
La fille de tous les défis / <i>An avid climber</i>	10
Courrier / <i>Letter</i>	11
Réunion 2005 / <i>Meeting</i>	12-14
In memoriam	16-17
Courrier électronique / <i>E-mail</i>	19-21
Nouvelles en bref / <i>News in brief</i>	22-24
Famille Patrick Forest /	25-28
Nouveau timbre de Noël / <i>New Christmas stamp</i>	28

FAM  
FORE-2

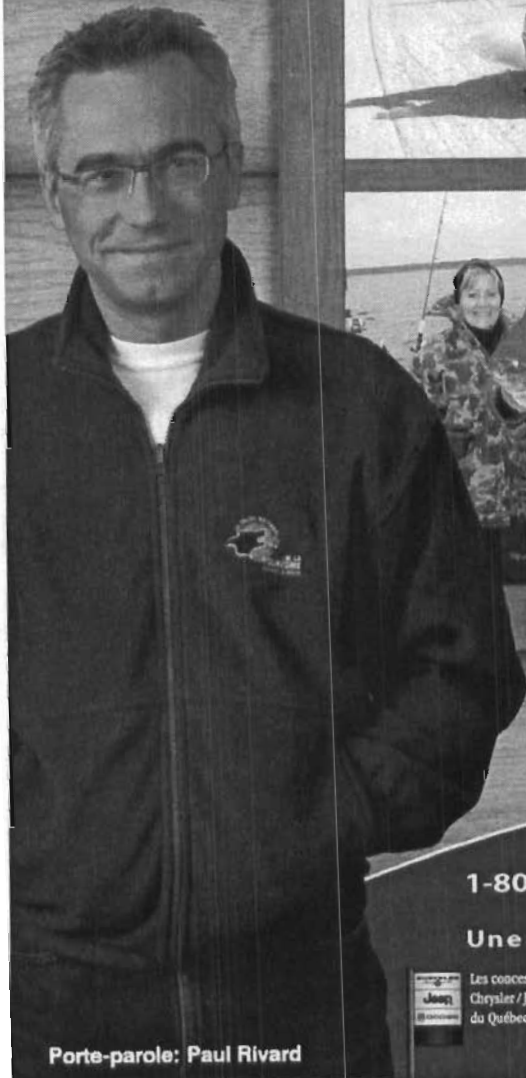


# VACANCES CHASSE PÊCHE

Venez  
jeter un coup d'œil



du 16 au 19 février 2006

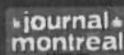
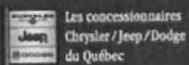


Palais des congrès de **Montréal** Place d'Armes

Pour informations :

1-800-668-3976 (514) 334-7277 [www.pourvoirie.net](http://www.pourvoirie.net)

Une présentation de Mobilvision Inc. et ses partenaires



Porte-parole: Paul Rivard

# ÉQUIPE DE RÉDACTION ~ EDITORIAL BOARD

Johanne Forest-Lépine  
 Rédactrice en chef  
 140 des Marguerites  
 St-Alphonse-Rodriguez,  
 Québec, JOK 1W0



Jlepine@pandore.qc.ca  
 Fax : 450-883-3125

## PAGE INTERNET DE L' AFA FRANÇAIS

<http://www.afa.org>

## INTERNET WEB PAGE OF AFFDA ENGLISH

<http://familytreemaker.genealogy.com/users/f/o/r/Denis-Forest/index.html>

## COLLABORATEURS

### Traducteurs:

Nicole Forest  
 St-Pierre-Jolys, Manitoba

Fabien Caron  
 Québec

Frédéric et Anita Forest  
 Manitoba

Paul Forest  
 Notre-Dame-des-Prairies, Québec

Claire Forest  
 St-Charles-Borromée, Québec

Yvette Forest-Venne  
 Verner, Ontario

Denis Hébert  
 Saint-Pierre-Jolys, Manitoba

François Catellier  
 Saint-Pierre-Jolys, Manitoba

Rachel Forest-Laroche  
 St-Pierre-Jolys, Manitoba

Gabriel Forest  
 LaSalle, Manitoba

Nycole Pagé-Forest  
 Secrétaire de rédaction  
 Ste-Marcelline  
 Québec



Nicole Forest  
 Présidente  
 Saint-Pierre-Jolys  
 Manitoba



Thérèse Forest-  
 Rondeau  
 Joliette, Québec



Denis Forest  
 Ste-Marcelline  
 Québec  
 dforest@surfbest.net



## PUBLICATION DES MEMBRES DE L' AFA

Le Chêne et le Roseau est la publication officielle des membres de l' Association des Forest, Foret et de Forest d' Amérique (AFA). Les opinions exprimées par les auteur(e)s ou les membres de l'équipe de rédaction n'engagent que leur responsabilité et ne

« Ce bulletin est le vôtre. Il n'en tient qu'à vous pour qu'il vous représente bien ».

est susceptible d'être publié en tout ou en partie à moins qu'il en soit indiqué autrement.

Ce Bulletin est publié trois fois par année soit en hiver, à l'été et à l'automne. Pour recevoir le bulletin de l' AFA, il faut être membre et avoir acquitté la cotisation annuelle de 20\$ CDN OU 15 US. Les cotisations sont échues le 31 décembre de chaque année.

## PUBLICATION OF MEMBERS OF THE AFA

The Oak and the Reed is the official publication of the members of the Association of Forest of America (AFA).

The editor (AFA) assumes no responsibility or liability for material received from contributors and published in the Newsletter or for errors contained therein. Letters to the AFA may be printed in whole or parts thereof unless specifically requested of the contrary.

« This Newsletters is yours. Make it to your image ».

This Newsletter is published three times a year : Winter, Summer and Fall. To receive this newsletter you must be a member in good-standing of the AFA. The annual dues are 20\$ CDN OR 15 US. Renewal is due on December 31<sup>st</sup>.

## Le mot du président The President's message



Je suis Nicole à Camille, à Isidore, à Joseph, à Stanislas, à Jean-Baptiste, à Joseph Amand, à François à Jean-Baptiste, à Michel de Forest.

Je suis née à Saint-Pierre-Jolys au Manitoba, fille de Camille Forest et Juliette Marcotte de Saint-Malo. J'ai passé mon enfance sur une terre, mes parents étant agriculteurs. Je déménage à Saint-Pierre-Jolys après mon mariage avec Raymond Lavergne en 1971. Nous avons trois enfants : une fille Renée, qui vit à Calgary, deux fils; Stéphane marié avec Francine Saive, qui vivent à Laval, et André, qui vit sur le Plateau à Montréal. Ils vous raconteront eux-mêmes leur histoire.

Nous sommes entrepreneurs, nous avons opéré un magasin de quincaillerie et d'articles de sport pendant 22 ans tout en faisant de l'assurance automobile. Depuis 1992, nous avons fermé le magasin pour ne nous concentrer que sur l'assurance. Notre commerce a pignon sur la rue principale qui est la rue Sabourin de notre village. Nous sommes également propriétaires de la Galerie Rivière-aux-Rats et du Gîte deForest depuis 8 ans. Je vous invite à visiter notre site web au [www.placelavergne.com](http://www.placelavergne.com).

Il me fait plaisir de vous adresser la parole à titre de présidente de notre association et je voudrais vous faire connaître vos cousins de l'Ouest par le biais du bulletin. Ma mère et mes sœurs partageront aussi leur histoire respective, ainsi que les membres du comité organisateur de la fête 2006. Ceci vous aidera à reconnaître les visages lors de votre séjour chez nous.

J'espère être à la hauteur de la tâche qui m'attend et pour laquelle vous m'accordez votre confiance. Vos commentaires et suggestions sont toujours les bienvenus. Je voudrais vous encourager à bien vouloir convaincre d'autres Forest de devenir membre de l'Association et de partager leurs nouvelles avec nous. Réservez les 14, 15 et 16 juillet 2006.

On vous attend au Manitoba!

**Nicole Forest-Lavergne**  
St-Pierre-Jolys, Manitoba

I am, as an Acadian would say, Nicole à Camille, à Isidore, à Joseph, à Stanislas, à Jean-Baptiste, à Joseph Amand, à François à Jean-Baptiste, à Michel de Forest.



Figure 2. Nicole Forest-Lavergne

I was born in the Saint-Pierre-Jolys hospital but was raised in Saint-Malo, Manitoba, daughter of Camille Forest and Juliette Marcotte. When I married Raymond Lavergne in 1971, I moved to Saint-Pierre-Jolys and have been here since. We have three children, one daughter, Renée, who lives in Calgary, and our two sons, both in Québec province. Stéphane lives in Laval with his wife Francine and two children, while André lives in Montréal. You will be able to read the children's stories in the bulletin.

We are entrepreneurs and we operated a hardware and sporting goods store for 22 years, while doing insurance in the back office. We closed the store in 1992, renovated the building into offices and concentrate on insurance only. Our office is situated in the centre of our village. We also own the Galerie Rivière-aux-Rats art gallery and operate a Bed and Breakfast le Gîte deForest. Please visit our web site at [www.placelavergne.com](http://www.placelavergne.com).

I am flattered by the confidence you've shown me as your new president. I would like to showcase our western cousins and so the organizing committee will also send in their stories and photos. This way you will know the faces before you get here in July 2006. I would like to encourage everyone to send in stories for our bulletin, encourage new members in the association. Please reserve July 14, 15, 16 next year, as the association comes west to Manitoba.

Come see us in Manitoba!

**Nicole Forest-Lavergne**  
St-Pierre-Jolys, Manitoba

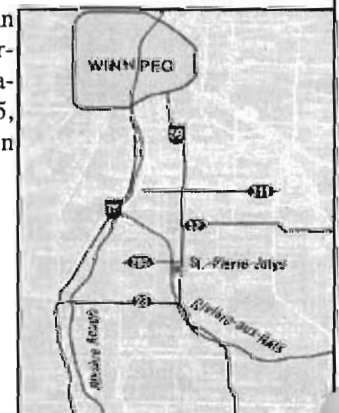


Figure 3. Saint-Pierre-Jolys



## Un belle petite famille du Manitoba, en direct de Laval (Québec) A nice little Manitoban family, directly from Laval (Quebec)

**STÉPHANE LAVERGNE (11-11-1975)  
& FRANCINE SAIVE (17-07-1976)**

**S**téphane, est le fils de Raymond Lavergne et de Nicole Forest de Saint-Pierre-Jolys. Quant à Francine, elle est la fille de Maurice Saive et de Diane Fontaine, également de Saint-Pierre-Jolys.

Stéphane a ouvert sa petite entreprise, «Au Jolys Vélo», en 1993. Il l'opère durant les saisons estivales de 1993 et 1994, tout en poursuivant ses études. Il a reçu son Baccalauréat en sciences, avec spécialité en sciences informatiques, en 1997. Après quelques années dans le marché du travail à Winnipeg, Stéphane a quitté le Manitoba à la recherche du marché technologique, au mois de mai 1999. Il se rend à Fresno, en Californie, où Francine l'a rejoint en mars 2000.

Avant de quitter le Manitoba, Francine avait travaillé à la garderie à Saint-Pierre-Jolys durant 6 ans. Elle a reçu son diplôme comme Éducatrice de la jeune enfance II en avril 1999. À l'été 2000, les deux décidèrent de déménager à Montréal. Le 16 juin 2001, les deux se sont promis fidélité en l'église paroissiale de Saint-Pierre-Jolys mais choisissent d'élire domicile au Québec où ils sont chacun employé. En juin 2002, ils ont aménagé dans leur première maison à Laval, au nord de Montréal. Ils sont les heureux parents de Nicolas (2003-14-05) et Léa (2005-19-04)

Stéphane travaille dans le Vieux Montréal pour une compagnie qui produit des logiciels dans le domaine d'affichage extérieur. Quant à Francine, elle profite pleinement de son congé de maternité pour rester à la maison avec leurs deux enfants.

*Nicole Forest-Lavergne*  
St-Pierre-Jolys, Manitoba

**STÉPHANE LAVERGNE (1975-11-11)  
& FRANCINE SAIVE (1976-07-17)**

**S**téphane is the eldest son of Raymond Lavergne and Nicole Forest of Saint-Pierre-Jolys. His wife Francine, also native of Saint-Pierre-Jolys is the only daughter of Maurice Saive and Diane Fontaine.



**Figure 4.** Francine, Nicolas, Stéphane & Léa

In 1993 Stéphane started his own business "Au Jolys Vélo" which he operated during the summer months while pursuing his studies in at the University of Manitoba. In 1997 Stéphane received his degree in computer sciences and started working in Winnipeg for a few years. Searching to advance in his field, Stéphane moved to Fresno, California in May of 1999. Francine

followed him a year later.

Before leaving for California, Francine was an early childhood educator at the daycare in Saint-Pierre-Jolys for 6 years. She received her degree as an early childhood educator II from the government of Manitoba in 1999. During the summer of 2000, Stéphane and Francine decided to return to Canada and chose Montreal as their next home. On June 16, 2001 they were united before God and their families in Saint-Pierre-Jolys's church. A year later they settled in their first home in Laval on the north shore on Montreal. They have since been blessed with the arrival of their son Nicolas (2003-14-05) and their daughter Léa (2005-19-04).

Stéphane continues his work in the computer field. He is currently working in old Montreal as a programmer for a media based company. Francine is relishing her time at home on maternity leave before returning to her post as early childhood educator in downtown Montreal.

*Nicole Forest-Lavergne*  
St-Pierre-Jolys, Manitoba

## Prochaine réunion au Manitoba Next meeting in Manitoba



### 1. Hébergements/lodging/campings - Saint-Malo MB R0A 1T0

- a. Parc provincial de Saint-Malo camping réservations 800-4u2CAMP [www.gov.mb.ca/conservation/parks/regions/central/stmalo.html](http://www.gov.mb.ca/conservation/parks/regions/central/stmalo.html) - camping de groupe aussi disponible /group camping also available.
- b. Le St-Malo Lodge 347-5514 Cabines (max. 6 /cabine) [www.stmalolodge.com](http://www.stmalolodge.com)
- c. Parc Debonair à Saint-Malo 204-347-5543 campings /service / hot tub [www.debonaircampground.com](http://www.debonaircampground.com)
- d. Gîte deForest B & B- (service bilingue) Nicole Lavergne 204-433-7870 (3 chambres/rooms) [www.placelavergne.com](http://www.placelavergne.com)
- e. Château des sages B & B - (service bilingue) Cécile et Roger Lesage 204-433-3202 (1 chambre/room) [www.chateaudessages.ca](http://www.chateaudessages.ca)
- f. Parc Carillon -village de Saint -Pierre-Jolys (10 minutes N) - no service

### 2. Hébergements/lodging/campings - Saint-Boniface MB (Saint-Malo MB - 45 minutes- # 59 S)

- a. Gîte de la Cathédrale, Saint-Boniface (service bilingue)- Jacqueline Bernier 204-233-7792
- b. Inn at the Forks [http://www.innforks.com/content/our\\_hotel.html](http://www.innforks.com/content/our_hotel.html)
- c. Hôtel Norwood - [http://www.tripadvisor.com/Hotel\\_Review-g154954-d271813-Reviews-Norwood\\_Hotel-Winnipeg\\_Manitoba.html](http://www.tripadvisor.com/Hotel_Review-g154954-d271813-Reviews-Norwood_Hotel-Winnipeg_Manitoba.html) 204-233-4475
- d. Travel Lodge <http://www.point-travel.com/winnipeg/travelodge-winnipeg-east.htm?s=go> - 204-255-6000
- e. Location de roulotte/motorisé /RV rentals(près de l'aéroport Winnipeg/near airport) : CanAm rentals <http://www.canamrv.com/locations.asp?location=winnipeg>
- f. RV Park - Île-des-Chênes 30 minutes - Saint-Malo 204-878-2285 tous services/full service [http://www.passport-america.com/campgrounds/canada/manitoba/ile\\_des\\_chenes/arrowhead\\_campground\\_and\\_rv\\_park/Default.asp](http://www.passport-america.com/campgrounds/canada/manitoba/ile_des_chenes/arrowhead_campground_and_rv_park/Default.asp) (# 2 - # 59 S)

### 3. Autres dans la région sud-est du Manitoba /other in South East

- a. Gîte Maison Près de la Rouge B & B (service bilingue) # 75 - 866-295-8046 <http://www.bedandbreakfast.mb.ca/web2/find-zoom.shtml?pfl=find-zoom.param&op2.rf1=133>
- b. Hôtel LaBroquerie (service bilingue)- 866-424-5302 <http://canadianrooms.com/mem/38680.htm>
- c. Super 8 - Morris MB, # 75 <http://manitoba.hotel--canada.com/super8morris.html>
- d. Days Inn Steinbach MB, # 52 - [http://www.tripadvisor.com/Hotel\\_Review-g316026-d261741-Reviews-Days\\_Inn\\_Steinbach-Steinbach\\_Manitoba.html](http://www.tripadvisor.com/Hotel_Review-g316026-d261741-Reviews-Days_Inn_Steinbach-Steinbach_Manitoba.html)

### LES MOTS DE NOS ANCÊTRES / OUR ANCESTORS SAYINGS



**TAMARIN:** Parfois relevé sous la variante *tamaran*. Friandise fabriquée à partir de sucre ou de mélasse. Dans les Maritimes (Canada), il désigne un carré de lard salé cuit dans du beurre et de la mélasse.

**TAMARIN:** Sometimes used with a variation of *tamaran*. Sweets made from sugar or molasses. In the Maritimes (Canada), it designates a square of salted lard baked with butter and molasses.

Traduction / Translation: Frédéric Forest, Manitoba

## Le comité organisateur 2006 The Organizing Committee 2006



### François Catellier

Je me nomme FRANÇOIS CATELLIER, je suis le fils d'Anita Forest et de Gabriel Catellier, et le petit-fils d'Arthur Forest. Je suis marié avec Irène Pantel et père de Rosanne (18 ans), Miguel (16 ans) et Mathieu (11 ans). J'aime la musique, le chant, la pêche sur glace, la moto-neige, le golf et l'appréciation de notre belle nature en général.

Mes passions sont : la famille, m'impliquer dans ma communauté, agir comme ambassadeur du Canada avec des gens de toutes les cultures, et faire ramer des gens de différents intérêts dans la même direction.

Sur le côté professionnel, je suis propriétaire d'une firme de consultation dans le domaine du marketing international. Je détiens un baccalauréat ès sciences agricoles (BSA), (University of Saskatchewan 1985). J'ai vingt et un ans d'expérience dans le domaine de la recherche, des ventes, du marketing (marchés national et international), dans trente pays.

Je crois qu'on doit redonner à notre communauté et je m'implique à titre de président de la Chambre de Commerce de St-Malo & District ainsi que président par intérim de la Maison Chapelle (Centre de tourisme et d'interprétation à St-Malo). Je suis l'ancien président de l'association du hockey mineur de St-Malo et du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM).

Il était donc naturel que je veuille m'impliquer dans l'organisation de la fête des Forest en 2006. Je suis le responsable des soirées sociales et je lance l'appel aux gens qui seraient intéressés à se présenter sur scène de bien vouloir communiquer avec moi au goldmed@conexe.ca. C'est avec plaisir que je vous accueillerai chez nous à Saint-Malo, MB les 14, 15, 16 juillet 2006.

### Denis Hébert

Mon nom est Denis Hébert, je suis le fils d'**Hector Hébert** et de **Georgeline Forest** de Saint-Pierre-Jolys MB. Mes grands-parents maternels sont **Joseph Forest** et **Obéline Gadaire** qui ont déménagé à Saint-Malo en 1892.

Je suis né à Saint-Boniface en 1938 et j'ai passé ma jeunesse à St-Pierre-Jolys, où je suis allé à l'école.

En 1958, je me suis inscrit dans l'aviation canadienne et j'en ai fait ma carrière. Après 36 années de service j'ai pris ma retraite. Durant mes années dans le domaine militaire, j'ai demeuré dans 5 provinces et servi en Europe, soit en France et en Allemagne.

En 1960, je me suis marié avec **Rita Neveux** qui est aussi native de Saint-Pierre-Jolys. Ensemble nous avons eu 2 filles:

(Suite à la page 8)

### François Catellier



Figure 5. François Catellier

Hi I am, FRANÇOIS CATELLIER, son of Anita Forest and Gabriel Catellier. My grandfather was Arthur Forest. I am married with Irène Pantel and father of Rosanne (18), Miguel (16) & Mathieu (11). I love music, singing, ice fishing, ski-dooing, golfing and I appreciate nature as a whole.

Family is of utmost importance to me. I believe in getting involved in my community. I love being an ambassador of our country with people of different cultures and getting people of different backgrounds to work together. I am president of the

Chamber of Commerce in Saint-Malo, acting president of the Maison Chapelle (an interpretive and touristique center). I am past president of the minor hockey association and the CDEM (Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba).

Professionally, I am the owner of a consulting firm dealing with international marketing. I have a Bachelor of Agriculture from the University of Saskatchewan. I have twenty-one years of experience in research, sales, marketing both nationally and internally in thirty countries.

It was natural for me to get involved in our family reunion in 2006. I am in charge of the social evenings. Anyone wishing to sing should contact me at goldmed@conexe.ca. It is an honor for me to welcome you to Saint-Malo MB July 14, 15, 16, 2006.

### Denis Hébert



Figure 6. Denis Hébert

My name is Denis Hébert and I am the son of **Hector Hébert** and of **Georgeline Forest** of Saint-Pierre-Jolys MB. My maternal grandparents are **Joseph Forest** and **Obéline Gadaire** who moved to Saint-Malo in 1892.

I was born in Saint-Boniface in 1938 and I grew up and went to school in St-Pierre-Jolys.

In 1958, I joined the Canadian Air Force (RCAF) and made it my career. After 36 years of service I

(Continued on page 8)

## Le comité organisateur 2006 The Organizing Committee 2006



(Continued from page 7)

Francine, née le 1er septembre 1964; mariée à Craig Howland, le 16 Juin 1984. Et Lise, née le 12 mars 1968, mariée à Gary Wall, le 29 février 1992. Nous avons quatre petits-enfants: **Michelle**, née le 11 décembre 1990; **Stéphanie**, née le 20 Mars 1993, **Laura**, née le 9 mars 1999; et **Ryan**, né le 23 août 2004.

Je demeure maintenant à Transcona, une banlieue de Winnipeg. Comme passe-temps ma femme et moi faisons du bénévolat dans un centre de santé à Saint-Boniface.

Il me fait plaisir de siéger au comité organisateur pour vous accueillir en juillet 2006 à Saint-Malo. Je suis responsable de la plaque commémorative, entre autre. Au plaisir de se revoir les 14, 15, 16 juillet prochain.

### COMITÉ ORGANISATEUR / ORGANIZING COMMITTEE

#### Présidente / President AFA :

Nicole Lavergne  
204-433-7870 nrl@placelavergne.com

#### Secrétaire / Secretary :

Rachel Laroche  
204 347-5548 rlaroche@landmarkfeeds.com

#### Finances / Treasurer:

AFA: Denis Forest  
dforest@surfbest.net

#### Conseillers / Counselors:

Denis Hébert  
204-224-9567 dheber1@shaw.ca

François Catellier  
204-433-3720 francois@goldmed.ca

Gaby Musick  
204-433-7761 gmusick@cerc-mb.ca

Gilles Forest  
204-347-5209

(Continued from page 7)

retired from the forces. While in the military I lived in 5 provinces and served in Europe in France and Germany.

I married **Rita Neveux** also of Saint-Pierre-Jolys in 1960. We have two daughters: **Francine**, born on September 1st, 1964; married to Craig Howland, on June 16, 1984; and **Lise**: born on March 12, 1968; married to Gary Wall, on February 29, 1992. We have four grandchildren: **Michelle**, born on December 11, 1990; **Stéphanie**, born on March 20, 1993; **Laura**, born on March 9, 1999; and **Ryan**, born on August 23, 2004 .

I now reside in Transcona, a suburb of Winnipeg and my wife and I enjoy doing volunteer work at a health center in Saint-Boniface MB.

I was happy to volunteer to sit on the organization committee for the Forest reunion in 2006. Among other things, I am responsible for the plaque. I am looking forward to meeting new cousins July 14, 15, 16<sup>th</sup> in Saint-Malo, MB.

### COMITÉ ORGANISATEUR / ORGANIZING COMMITTEE

#### Conseillers / Counselors:

Gabriel Dufault  
204-255-8422 gjdufault@shaw.ca

Gabriel Forest  
204-256-4910 allochou@mts.net

Pierrette Dubois  
204-347-5459 pdubois5@hotmail.com

Marcelle Forest  
204-256-4910 allochou@mts.net

Robert Forest 204-347-5666 rsforest@mts.net

Meilleurs souhaits à nos  
membres et amis  
pour l'Année 2006



Best wishes to our  
members and friends  
for the year 2006



## Produits de l'AFA AFA Products

### 1. Chandail Polo / Polo Shirt : 35\$\*

\*Blanc à manche courte avec les armoiries brodées en couleur des Forest de Quartdeville à gauche.

*\*White short sleeves with colored embroidered Coat of arms of the Forest of Quartdeville on the left side*

Grandeurs / Sizes: Petit / Small; Medium; Large/Large; X Large

### 2. Écusson brodé / Embroided Arms : 5\$

4 x 4 pouces / inches

### 3. Épinglette / Pin : 5\$

### 4. Bulletins de 1994 à 2000 reliés / Binded NewsLetter from 1994 to 2000 : 50\$

### 5. Tome 1. Histoire de la famille Forest, reliure allemande, en français, 1996, 157 pages : 30\$

### 6. Tome 2. Les descendants de Michel II de Forest, reliure spiralée, 2003, 36 pages : 25\$

### 7. Tome 3. Les descendants de Pierre de Forest, reliure spiralée, 2003, 143 pages : 30\$

### 8. Tome 4. Les descendants de René de Forest, reliure spiralée, 2003, 477 pages ; 50\$

### 9. Tome 5. Les descendants de Gabrielle dite Michel de Forest et Pierre Brassard, 2003, 23 pages : 25\$

### 10. Tome 7. Les descendants de Jean-Baptiste de Forest, reliure spiralée, 2003, 253 pages : 35\$

N.B. Le prix ne comprend pas les frais d'envoi par la poste qui sont de: / Prices do not include mailing fees which are:

Item 1 : \$5.00

Items 2 à 3 : \$1.00

Item 4 à 10 : \$5,00

Commandez à / Order to:

AFA

120 Georgiana ,

Ste-Marcelline, Québec, Canada, JOK 2Y0

dforest@surfbest.net, Fax : (450) 883-3200

## Jeux olympiques 1908 Olympic Games

Smithson Forrest des États-Unis, médaillé d'or olympique au 100 mètres haies. Lors de ses sessions d'entraînement a couru avec la Bible dans ses mains en signe de protestation contre le fait que les jeux se tenaient un dimanche.

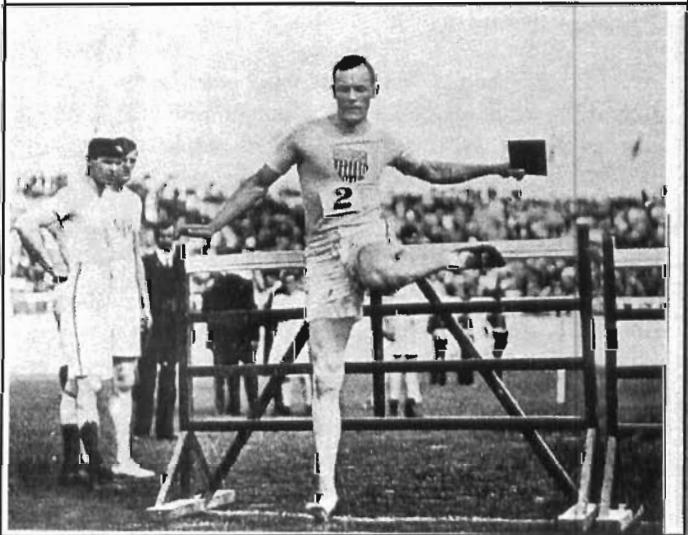


Figure 7. Smithson Forrest, Jeux Olympiques de Londres 1908 / London 1908 Olympic Games

Smithson Forrest of United States, Olympic gold medalist in the 100 meters hurdles racing event. In one of his training sessions he runs with the Bible in his hands as a sign of protest against the Games' being held on Sunday.



Il est très important de **toujours** indiquer votre numéro de membre ainsi que votre adresse dans votre correspondance avec l'AFA. Ceci nous aiderait grandement à traiter plus rapidement votre information tout en réduisant les erreurs ou les retards lorsque nous procédons à l'envoi des bulletins. Comme leurs ancêtres, plusieurs de nos membres portent le même nom. Le numéro de membre et l'adresse nous permettent donc de bien les différencier.

*It is very important to **always** mention your membership number as well as your address when corresponding with AFFDA. This will help immensely in speeding up the handling of your information and at the same time reduce errors and delays in processing the distribution of the bulletins. As, did our ancestors, many of our members have the same name. Your membership number and address will help us to determine who is who.*

## La fille de tous les défis An avid climber

### RENÉE LAVERGNE (5 août 1973)

Renée est l'aînée de la famille de Raymond Lavergne et de Nicole Forest de Saint-Pierre-Jolys. Dans cette même paroisse, elle y a poursuivi ses études élémentaires et secondaires. Elle a reçu son diplôme secondaire au Collège Louis Riel.

Ses études secondaires terminées, elle se dirige d'abord au Collège de Saint-Boniface puis, au Québec, où elle fait des études en philosophie. C'est sa passion pour le hockey qui l'amène à Trois-Rivières où elle a la chance de jouer avec l'équipe universitaire et elle complète son bac es art.

Plus tard, elle complète une maîtrise en bibliothéconomie à l'University of Western Ontario et travaille par la suite à la bibliothèque publique d'Ottawa durant deux années.

Le goût de l'aventure la dirige à l'étranger, d'abord à Haïti puis ensuite en Thaïlande. Là, elle demeure à Chiang Mai pour 4 ans où elle enseigne l'informatique au secondaire dans une école internationale. C'est là également qu'elle pratique sa nouvelle passion, l'escalade. De retour au Canada en 2004, elle complète un certificat en plein air à Golden et ensuite s'établit à Calgary afin de se rapprocher des montagnes.

*Nicole Forest-Lavergne*

### RENÉE LAVERGNE (August 5, 1973)

Renée, is the first born of Raymond Lavergne and Nicole Forest of Saint-Pierre-Jolys. She did her elementary and secondary schooling in Saint-Pierre-Jolys and graduated from the Collège Louis Riel.



**Figure 8.** Renée Lavergne

She then studied at the Collège universitaire de Saint-Boniface one year, then completed her Bachelor of Arts in Trois-Rivières, Québec where she also played as goaltender with the Patriotes.

She continued to do a Masters in Librarian and Information Studies at Western University in London Ontario. Renée then moved to Ottawa and worked at the public library for two years.

Her love of traveling took her to Haiti for one year and Chiang Mai, Thailand for 4 years, where she taught in international schools. In Chiang Mai, she developed a passion from mountain climbing. So once she returned to Canada she completed a certificate in outdoor studies in Golden, B.C. Then she settled in Calgary, Alberta to be close to the mountains. Most weekends, one would find her in her beloved mountains.

*Translation: Nicole Forest-Lavergne*



## VOUS CHANGEZ D'ADRESSE? / CHANGE OF ADDRESS?

S'il vous plaît remplir l'espace suivant et retournez à: / Please fill the following space and return to:

AFDA, 49 rue Forest, Ste-Marcelline Québec, Canada J0K2Y0

email : yoyo@intermonde.net

Votre nom / Your name: \_\_\_\_\_ # membre / member # \_\_\_\_\_

Ancienne adresse / Old address: \_\_\_\_\_

Nouvelle adresse / New address: \_\_\_\_\_

# COURRIER / LETTERS



Haute-Aboujagane, le 14 mars 2005

Bonjour Denis et Nycole,

[...] J'espère que vous êtes tous les deux en bonne santé et sans doute vous êtes déjà très occupés à préparer la réunion des Forest en juillet. Cela me rappelle que dix ans passés, nous nous y rendions Sœur Annie et moi avec son exposition de peinture. Maintenant qu'elle est partie, je vois quelques-unes de ses œuvres étalées sur les murs de la Maison Mère à Moncton où elle résidait. J'y vais de temps en temps rendre visite à une autre cousine, Sœur Célia, âgée de 98 ans. Elle a toujours une attitude joviale et ne se plaint jamais. Elle est admirable.

J'ai bien apprécié que le témoignage des cousines (de Cap-Pelé) rendant hommage à leur tante Sœur Annie ait été publié dans le bulletin et je vous remercie de leur part.

Je continue après une p-a-u-s-e de quelques jours car j'ai décidé d'envoyer les notes de généalogie que j'ai reçues de ma belle-sœur Francine récemment. Cette information n'inclut pas les 11e et 12e générations (petits-enfants et arrière-petits-enfants d'Henri, mon beau-père).

J'inclus la cotisation annuelle et en vous laissant vous souhaite de belles journées de chaleur et que les préparations pour la réunion à Joliette ne vous épuisent pas trop.

Sincèrement,

La cousine du Nouveau-Brunswick,  
**Thérèse Forest-Hébert**

**ndlr:** Nos excuses à Thérèse car cette lettre aurait du paraître dans le bulletin précédent.

Joliette, le 2 août 2005

Mademoiselle Johanne, bonjour!

Daignez accepter mes remerciements les plus sincères pour la belle journée vécue à Sainte-Marcelline [...].

Je garderai un très bon Souvenir de cette journée mémorable. Transmettez mes salutations les plus amicales à vos chers parents [...].

Amicalement votre ex-professeur,

**Henri-Paul Jalette**  
Joliette, Québec

Verner, Ontario  
19 septembre 2005

Bonjour Joanne,

Je veux donner mon opinion sur le changement des armoiries, je ne vois pas la nécessité de les changer. Le lion symbolise courage et force et les pigeons représentent les ancêtres qui se sont éloignés et qui sont revenus à leur point de départ. J'aurais préféré un vote sur ce changement, car beaucoup de gens avaient mis leur confiance dans cet écusson. Je trouve cela injuste pour celui qui l'avait imaginé de le remplacer par un autre encore inventé.

Il a été aussi suggéré à l'assemblée du dimanche de remettre une liste de noms et localités des gens qui assistent à la réunion à notre arrivée avec les billets des activités (repas, etc.). Cela aiderait à identifier les photos que les gens prennent en souvenir et ce serait une meilleure façon de se connaître.

Merci pour ton dévouement,

Yvette Forest-Venne #62

Verner, Ontario  
September 19, 2005

Hello Joanne,

I would like to give my opinion on the changing of the coat of arms. I don't think it is a necessity to change them. The lion is the symbol of the courage and strength, and the pigeons represent the ancestors who went away and came back to their point of departure. I would have preferred a vote on that change because a lot of people put their confidence in that « Coat of Arms ». I think it is an injustice for the one who invented it and to replace it by another one also invented.

It was also suggested at the Sunday meeting to give a list of the names and location of the people who were at the reunion on our arrival with the activity tickets (meals, etc.). In that way, it would help for identifying their photos and it would be a good way to get more easily acquainted.

Think about it.

Thank you,

Yvette Forest-Venne #62

## 12e Réunion annuelle de l' AFA Sainte-Marcelline, Québec



**Figure 9.** Pierrette Forest-Poitras, L'Épiphanie, QC; Madeleine Forest & Gaétan Payette, St-Jacques de Montcalm, Qc; Château Joliette, 22 juillet 2005



**Figure 10.** Marcel Forest, Verner, Ontario & Emy Forrest Thomas, Dorchester, Massachusetts. Château Joliette, 22 juillet 2005



**Figure 11.** Paul Forest, Notre-Dame des Prairies, QC; Marguerite Perreault, Ste-Marcelline, QC et Suzanne; Château Joliette, 22 juillet 2205



**Figure 12.** Marguerite Perreault; Maryse Lépine, St-Alphonse-Rodriguez, QC; Mary Jane Rivest, Bristol, NH & Shirley Strich, Castle Rock,



**Figure 13.** Gilles & Gabrielle Lepage, Verner, ON; Roger Forest, Gloucester, ON; Château Joliette, 22 juillet 2005



**Figure 14.** Lucie Vaillant, Hull, QC & Yolande Forest, Ste-Marcelline, QC; Château Joliette, 22 juillet 2005

## 12th Annual meeting of AFA Sainte-Marcelline, Quebec



**Figure 15.** Marion Emanatian, avec ses fils Thomas & Brandon de / from New York. Château Joliette, July 22, 2005.



**Figure 16.** Visite des Arts en Folie / Visit; Harold Coughlin, (Dorchester, MA\*); Shirley Strich (Castle Rock CO); Emy & Susan Forrest \*; Ste-Marcelline, July 23, 2005



**Figure 17.** Visite de la Ferme des Aïeux / Visit: André Forest & Guylaine Léveillé (Rawdon, QC) & Denis A. Forest (Hull, QC) ; Rawdon July 23, 2005



**Figure 18.** Visite de la Ferme Guy Rivest: Mary Jane Rivest (Bristol, NH) & sa petite cousine du Québec / with her little cousin; Rawdon, July 23, 2005



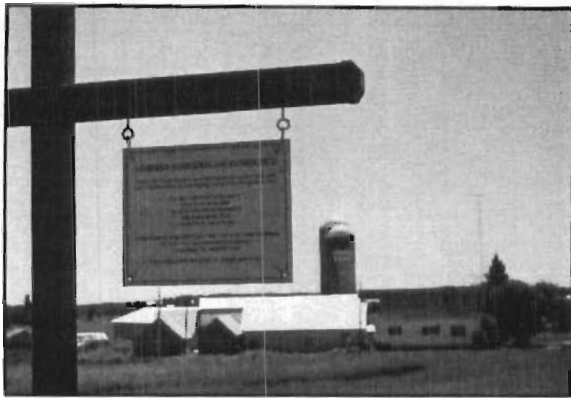
**Figure 19.** Sylvain Forest (Ste-Mélanie, QC) en train de sculpter un hibou / carving a owl; Ste-Marcelline, July 23, 2005



**Figure 20.** Les Petits Pas Jacadiens qui ont offert un beau spectacle / gave us a great performance



## 12e Réunion annuelle de l' AFA Sainte-Marcelline, Québec



**Figure 21.** La plaque installée sur la ferme ancestrale / The plaque installed on the ancestors' farm; Ste-Marcelline, 24 juillet / July 24, 2005



**Figure 22.** Présentation des offrandes par Andrée & Gisèle Forest de l'Ontario / Presentation of the offering by Andrée & Gisèle Forest of Ontario



**Figure 23.** Bénédiction de la plaque par le père Jean-Jacques Forest en présence de Denis Forest & Nicole Forest-Lavergne / The blessing of the plaque



**Figure 24.** Julien Forest, son épouse et les enfants de Yves Forest. Anciens et actuels propriétaires de la ferme. / The formers (Julien) and today's owners of the farm (Yves' children).



**Figure 25.** Les participants à la réunion sur la terre ancestrale / The participants on the ancestors' farm



**Figure 26.** Guy, Jacky & Diane Forest (Azilda, ON), dans le jardin de Denis & Nycole Forest / in Denis & Nycole's garden; July 24, 2005

# Le comité organisateur 2006 The Organizing Committee 2006



## RACHEL FOREST-LAROCHE

J'ai vécu mon enfance à Saint Malo. Mes parents sont Norbert Forest (fils d'Arthur) et Annette Preteau. Après avoir gradué, j'ai déménagé à Winnipeg où j'ai travaillé à La Caisse Populaire de Saint-Boniface pendant cinq années.

En 1975, nous avons déménagé à Saint-Pierre-Jolys. C'est là que nous avons élevé nos trois enfants: deux garçons, Patrick et Miguel, maintenant âgés de 32 et 31 ans; et une fille, Christine, âgée de 25 ans. Ça fait 24 ans que je travaille pour "Landmark Feeds Inc". Cette compagnie produit de la nourriture pour animaux.

Depuis 1999, je demeure à Saint Malo, avec mon conjoint René Robidoux. Nous sommes maintenant grands-parents d'une petite-fille de 2 ans, Madison.

René et moi, sommes actifs dans notre communauté. Nous sommes impliqués au sein de différents comités. Les sports que l'on aime pratiquer sont le golf et le curling.

## GABRIEL FOREST

Ambroise Gabriel est arrivé au Manitoba en 1908 à La Salle, Manitoba. Il épousa Élise Desgagné le 10 septembre 1914 à La Salle.

Gabriel Joseph Forest, fils, est le 8ième enfant d'une famille de neuf. Né à La Salle, Manitoba le 24 juillet 1929, il fréquente l'école primaire Barkham de La Salle, puis l'école secondaire et universitaire au Collège St-Paul à Winnipeg.

Premier francophone à graduer de l'Institut de Comptables agréés du Manitoba, il fonda le cabinet Forest Guénette (1960 - 1988) et fut associé au cabinet Price Waterhouse Coopers de 1988 jusqu'à sa retraite en 1992. Il fait du bénévolat auprès de plusieurs organismes franco-manitobains tels le Cercle Molière et Franconfonds.

Gabriel est marié à Marcelle Bérubé. Il est le père de Suzanne, Monique, Michel et Jean et le grand-papa de Lara, Stephen, Rachel, Julien et Geneviève.

- 1ère génération / First generation: Michel deForest
- 2ème génération / 2nd generation: Michel II deForest
- 3ème génération / 3rd generation : Pierre deForest
- 4ème génération / 4th generation: Pierre II deForest
- 5ème génération / 5th generation: Maximien Forest
- 6ème génération / 6th generation: Charles Forest (ancêtre de la branche gaspésienne de la famille Forest / Ancestor of the Gaspesia branch of the Forest's family)
- 7ème génération / 7th generation: Pierre-Hilaire Forest
- 8ème génération / 8th generation: Pierre-Georges Forest
- 9ème génération / 9th generation: Ambroise Gabriel Forest
- 10ème génération / 10th generation: Gabriel Joseph Forest

## RACHEL FOREST-LAROCHE



Figure 27. Rachel Forest

I was raised in Saint Malo. My parents are Norbert Forest (son of Arthur) and Annette Preteau. I moved to Winnipeg after graduation and worked five years at the Caisse Populaire de Saint Boniface.

We moved to Saint-Pierre-Jolys in 1975 where we raised our three children, Patrick, Miguel who are now 32 and 31 respectively and our daughter Christine, 25 years old. I have been working for "Landmark Feeds Inc." for the last 24 years.

They produce animal feed.

I moved to Saint-Malo with my husband, René Robidoux. We are proud grandparents of Madison, two years old.

Both René and myself are quite active in our community, sitting on different committee boards. We love to play golf and curling.

## GABRIEL FOREST



Figure 28. Gabriel Forest

Ambroise Gabriel arrived in 1908 at LaSalle, Manitoba. He married Élise Desgagné on September 10, 1914 in La Salle.

Gabriel Joseph Forest, son, 8th of a family of 9, born in La Salle on July 24, 1929. He attended Primary school at Barkham School of La Salle. Then, secondary and university schooling at the Collège St-Paul in Winnipeg.

First francophone to graduate from the Institut of Chartered accountants of Manitoba, he founded the firm Forest Guénette (1960 - 1988) and was an associate of the et Price Waterhouse Coopers firm (1988 - 1992). He is now retired and volunteers for different franco-manitoban organisations like the Cercle Molière and Franconfonds.

Gabriel married Marcelle Bérubé He is the father of Suzanne, Monique, Michel and Jean; and the grandfather of Lara, Stephen, Rachel, Julien and Geneviève.

# IN MEMORIAM



## MADELEINE FOREST 1945-2005

À Beloeil (Québec), le 20 juillet 2005, à l'âge de 59 ans, est décédée Madeleine Forest, épouse de Ernest Mathurin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Vivianne Clément, son frère André, ses sœurs Diane et Isabelle, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles ont été célébrées le jeudi 28 juillet 2005 en l'église Saint-Mathieu de Beloeil.

## JEAN FOREST



Figure 29. Jean Forest

À Montréal, le 20 mai 2005, à l'âge de 49 ans, est décédé Jean Forest, fils de feu Germain Forest et de Yolande Rivard (Fernand). Il laisse dans le deuil son épouse Diane Rizi, ses deux enfants: Alexis et Justine; ses beaux-parents: Jacqueline et Felice; ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Les funérailles ont eu lieu le lundi 23 mai 2005 en l'église St-Donat.

## JEAN-MARC FOREST 1921-2005



Figure 30. Jean-Marc Forest

Au C.H.S.L.D. Le Trèfle D'Or, le 21 avril 2005, à l'âge de 83 ans, est décédé Jean-Marc Forest, époux de Aline Pigeon, résidant autrefois à Côteau-du-Lac. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Lise), Réjean, Claude (Lise), Serge (Lise) et Jocelyne; ses petits-enfants: Mélissa, Dominic, Karine, Julie, Jonathan, Mylène et Vincent; ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le lundi 25 avril 2005 en l'église St-Ignace de Côteau-du-Lac, suivies de l'inhumation au cimetière de la même paroisse.

Jean-Marc Forest avait épousé Aline Pigeon, fille d'Alexandre Pigeon et d'Alice Bissonnette, le 24 août 1946 à l'église Notre-Dame de Montréal.

## ROBERT MERCIER

Au Centre Hospitalier de Soins de Longue Durée Alphonse-Rondeau de Lanoraie (Québec), le 24 août 2005, à l'âge de 87 ans, est décédé Robert Mercier, époux de Simone Forest de Joliette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Luce (Pierre-Louis Rivest), Louise et Danielle; ses petits-enfants: Louis-Philippe (Liane), Simon et Julie; ses frères et sœurs: Madeleine (Guy Landreville), Jean (Claire), Estelle (feu Édouard); ses beaux-frères et belles-sœurs; ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le samedi 27 août 2005 en l'église du Christ-Roi, suivies de l'inhumation au cimetière de Joliette.

## GUY FOREST



Figure 31. Guy Forest

À son domicile, le 21 août 2005, est décédé à l'âge de 83 ans et 5 mois, Guy Forest, époux de Fernande Liard, de Joliette et autrefois de St-Alexis. Directeur actif de l'Âge d'or Saint-Pierre durant 14 ans et toujours disponible pour les offices religieux de sa paroisse, il était le père de Paul Forest qui l'a précédé dans la mort, il y a près de 4 ans.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses chers petits-enfants: Jean-François et Mathieu Aumont; sa filleule Sylvie-Anne Aumont; ainsi que leurs parents Jean-Denis Aumont et son épouse Rose-Aline Michaud Aumont, tous de St-Alexis.; Thérèse Lajeunesse qui a vécu son enfance au foyer chez M. et Mme Guy Forest. Il laisse aussi dans le deuil ses frères, sœur, beaux-frères et belles-sœurs: Honorine Forest-Thouin, Florence Forest-Spinardi, Madeleine Forest-Perreault, Jean Forest (Pauline Marsolais), Jeanne L'Espérance-Forest, Marguerite Forest (Guy Malo), Cécile Martin-Lisel, Gisèle Liard-Léveillé, Jean-Guy Liard (Blanche Vézina); plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis de l'Âge d'or. Le service funèbre a été célébré le samedi 27 août 2005 en l'Église Saint-Pierre de Joliette. Inhumation au cimetière de St-Alexis-de-Montcalm.

Guy Forest était né le 20 mars 1922 à Saint-Alexis. Il était le fils de Joseph Forest et de Corinne Locas. Le 22 septembre 1947, il avait épousé à Saint-Alexis, Fernande Liard, fille de Georges Liard et de Léontine Maurice-St-Jean. Le couple a eu deux enfants: Paul 1 (1948), Paul 2 (1949-2001).

## THÉRÈSE FOREST

Au Centre Hospitalier Régional de Lanaudière, le 26 août 2005, à l'âge de 76 ans, est décédée Thérèse Forest, épouse de Jean-Denis Lachapelle de Saint-Liguori (Québec).

Thérèse Forest était la fille de Paul Forest et de Aurore Léveillé. Elle avait épousé Jean-Denis Lachapelle, fils d'Arthur Lachapelle et de Albina Rivest, en l'église du Christ-Roi de Joliette, le 26 juin 1948.

## ADRIEN FOREST 1929-2005

À Valleyfield (Québec), le 26 août 2005, à l'âge de 76 ans, est décédé Adrien Forest, époux de feu Gisèle Grenier, résidant à Valleyfield. Il était le fils de feu Donatien Forest et de feu Albina Shank. Il laisse dans le deuil ses filles: Chantal et France (Tony). Ses petits-enfants: Alexandre et Tanya; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces; ainsi que ses parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le samedi 10 septembre 2005 en l'église St-Donat de Montréal. Inhumation au cimetière Repos St-François D'Assise de Montréal.

(Suite à la page 17)

# IN MEMORIAM



(Continued from page 16)

Adrien Forest avait épousé Gisèle Grenier, fille de Willie Grenier et de Diana Proulx, en l'église de la paroisse St-Louis de France de Montréal, le 15 juin 1959.

## FLORIAN VINCENT 1924-2005



Figure 32.  
Florian Vincent

La famille annonce avec regret son décès à l'Hôpital de Timmins (Ontario) et du District le lundi 11 juillet 2005, à l'âge de 81 ans. Époux bien-aimé de Claire Forest. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Yvette) de Timmins, Frère Maurice Vincent de Timmins, Jean-Marc (Caroline) d'Ottawa. Denise (Wayne Chorney) de Guelph, Pierrette (Richard Ransom) d'Ottawa et Pauline (Randy Nice) d'Ottawa; ses petits-enfants: Jackie Harkins, André, Nicole, Danielle et Catherine Vincent; Nicholas et Joshua Chorney; Julie, Chantale et Mélanie Ransom; Matthieu et Stéphane Nice et les enfants de Caroline; Gabriel et Philippe ainsi que son arrière-petite-fille Katlyn Harkins. Ses frères et sœurs; Rose-Anne (Arthur Desruisseaux) de Gatineau, Roland (Yvonne) de Montréal, Réal (Noëlla) d'Ottawa, Laurette (Fernand Sauvé) de Haileybury, Fleur-Ange (Claude Cardin) de Montréal, Gérard (Yolande) de Sudbury, Lionel (Lucille) de Sudbury, Marcel (Gilberte) de Sudbury, et Paulette (Jacques Rivet) de Sudbury. Florian et Claire auraient célébré leur 57<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 12 juillet 2005. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 13 juillet 2005 en l'église de la paroisse St-Joseph suivies de l'inhumation au cimetière Memorial de Timmins. Florian Vincent avait épousé Claire Forest, fille de Jimmy Forest et de Prima Boyer.

## FLORIAN VINCENT 1924-2005

The family announces with great sorrow his passing at the Timmins & District (Ontario), on Monday, July 11, 2005, at the age of 81 years. Loving husband of Claire Forest. Dear father of Robert (wife Yvette) of Timmins, Brother Maurice Vincent of Timmins, Jean-Marc (wife Caroline) of Ottawa, Denise (Wayne Chorney) of Guelph, Pierrette (Richard Ransom) of Ottawa and Pauline (Randy Nice) of Ottawa. Grandfather of Jackie (Peter Harkins), André, Nicole, Danielle & Catherine Vincent; Nicholas & Joshua Chorney; Julie, Chantale & Mélanie Ransom; Matthieu & Stéphane Nice; and Caroline's children Gabriel and Philippe, as well as a great grandchild Katlyn Harkins. Brother of Rose Anne (Arthur Desruisseaux) of Gatineau, Roland (wife Yvonne) of Montréal, Réal (wife Noëlla) of Ottawa, Laurette (Fernand Sauvé) of Haileybury, Fleur-Ange (Claude Cardin) of Montreal, Gérard (wife Yolande) of Sudbury, Lionel (wife Lucille) of

Sudbury, Marcel (wife Gilberte) of Sudbury and Paulette (Jacques Rivet) of Sudbury. Florian and Claire were to celebrate 57 years of marriage on July 12, 2005. Funeral mass has been held on Wednesday, July 13, 2005, at St. Joseph Church followed by interment at Timmins Memorial Cemetery.

Florian Vincent married Claire Forest, daughter of Jimmy Forest and Prima Boyer.

## OMER POULIN

À Iberville (Québec), le 22 juillet 2005, à l'âge de 95 ans, est décédé Omer Poulin, fils de feu Adélarde Poulin et de feu Zénaïde Bouchard, et époux en secondes noces de Rita Brault (Elvary Forest x Alphonse Brault).

## RITA BRAULT

À Iberville (Québec), le 6 août 2005, à l'âge de 84 ans, est décédée Rita Brault, fille de feu Elvary Forest et de feu Alphonse Brault, et épouse de feu Omer Poulin. Elle laisse dans le deuil son frère et sa sœur: Valois Brault et Alma Brault-Halliday de Sudbury (Ontario). Elle fut précédée par ses frères Donald (1984) et Aurèle (1997) et par sa sœur Prima (1948).

## MARGUERITE FOREST



Figure 33. Marguerite Forest

Au Centre d'accueil St-Eusèbe de Joliette (Québec), le 5 octobre 2005, à l'âge de 87 ans, est décédée Marguerite Forest, couturière, fille de feu Patrick Forest et de feu Octavie Bonin, demeurant à Joliette. Elle laisse dans le deuil sa sœur Marie-Laurence; sa belle-sœur, Marie-Jeanne Barrette (feu Gérard Forest) et Jeannine Ferland (feu Jean Forest), ainsi que quinze neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 octobre en l'église de Saint-Paul de Joliette, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Marguerite Forest bien qu'étant célibataire a su s'occuper des enfants des autres. Cordon bleu et couturière hors pair, chanteuse dans la chorale des chanteurs de la Place Bourget de Joliette, passionnée de musique classique, pratiquante catholique convaincue, elle a passé sa vie à rendre service, faire plaisir, accueillir et être à l'écoute de tous et chacun. Vive d'esprit, et animée d'un sens de l'humour raffiné, elle aimait rencontrer les gens et surtout « la jeunesse », comme elle se plaisait à le dire. Tous et toutes en garderont un souvenir précieux de la tante Margot, la « matante » Gâteau!

Marguerite Forest était née le 15 août 1918, à Saint-Roch-de-l'Achigan.



**NOUVEAUX MEMBRES ~ NEW MEMBERS****MEMBRES ÉMÉRITES  
OUTSTANDING MEMBERS**

#508 Marion Emanatian, NY  
#355 Stéphane Lavergne, QC  
#61 André Lavergne, QC

**Nous avons maintenant 198  
membres actifs**

# 67 Lorenzo Forest,  
Montréal, Québec, Canada  
# 16 Denis Forest,  
Ste-Marcelline, QC, Canada  
# 15 Denis A Forest  
Hull, QC, Canada

**MEMBRES BIENFAITEURS ~ BENEFACTOR MEMBERS**

Bertrand Forest, Bonaventure, QC  
David M. Collier, Oak Harbor, WA  
Denis Forest, Ste-Marie Salomé, QC  
Germain Forest, Crabtree, QC  
Guy Forest, Montréal, QC  
Jacqueline F. Dumont, Montréal-Nord, QC  
Jacqueline Forest, Québec, QC  
Jacques Forest, Laval, Québec  
Jean-Jacques Forest, L'Avenir, QC  
Joseph Edward Forest, Shelby, Michigan  
Joseph A de Forest, Victoriaville, QC  
Judge Burton Foret, Ville Platte, Louisiana

Louis Forest, Fontainebleau, QC  
Lyne Forest, Crabtree, QC  
Nathalie F. Dantin, Raceland, LA  
Martin Forest, Crabtree, QC  
Mary Jane Rivest, York Beach, ME  
Nathalie Foret Dantin, Raceland, LA  
Raymonde Forest Talbot, Sept-Îles, QC  
Thérèse Forest, Mascouche, Québec  
Solange P. Fleury, Joliette, QC  
Yvette Forest, Trois-Rivières, QC  
Yvon Forest, Baie Comeau, QC

**MEMBRES À VIE ~ LIFE TIME MEMBERS**

\*Aimé Forest, #3, Verner, ON  
\*André Forest, # 93, Rawdon, Qc  
\*Andrée Forest, #4 Rockland, ON  
\*Anne-Marie Forest-Charlebois, #7,  
Verner, On  
\*Berthe Forest-Lafrenière, #10, Sud-  
bury, ON  
\*Claude Forest, #12, Vanier, ON  
\*Daniel Forest, #305, Ste-Marcelline,  
QC  
\*David M. Collier, #478, Oak Harbor,  
WA  
\*Colette G. Forest-Faubert, #13,  
Sturgeon Falls, ON  
\*Denis Forest, #16, Ste-Marcelline, QC  
\*Denis A. Forest, #15, Hull, QC  
\*Denise F. Caron, #80, Québec, QC  
\*Eldren Foret Jr. #298, Chauvin, LA  
\*Étienne Forest, #63, Chelmsford, ON  
\*Gabriel Forest, #21, Gloucester, ON  
\*Gérard Forest, #24, Verner, ON  
\*Gérald Forest, #23, Scarborough, ON  
\*Gérard Forest, #507, LeGardeur, QC  
\*Gisèle Forest, #169, Claremont, ON  
\*Guy F. Forest, #32, Azilda, ON  
\*Hélène Forest, #33, St-Jean-sur-le-  
Richelieu, QC

\*Jacques Forest, #34, Laval, QC  
\*Jean-Paul Forest, #66, Sudbury,  
ON  
\*Johanne Lépine, #260, St-Alphonse-  
Rodriguez, QC  
\*Joseph Edward Forest, #482, Shelby  
Twp, Michigan, USA  
\*Louise Forest, #174, Carlsbad Spring,  
ON  
\*Lucien Forest, #42, Montréal, QC  
\*Lucille Forest-Gallien, #134, Lavigne,  
ON  
\*Martine Forest, #524, Joliette, QC  
\*Michael D. Collier, #481, Oak Har-  
bor, WA, USA  
\*Monique Forest-Lindemann, #413,  
Immenstaad, Allemagne  
\*Nicole Forest-Lavergne, #423, St-  
Pierre-Jolys, MB  
\*Normand J. Forest, #118, Sudbury,  
ON  
\*Patrick Forest, # 296, Raceland, LA  
\*Réal Forest, #55, Mascouche, QC  
\*Réjeanne Forest-Benny, #185, St-  
Alphonse-Rodriguez, QC  
\*Roger Forest, #56, Ottawa, ON  
\*Solange Forest, #58, St-Alphonse-

Rodriguez, QC  
\*Suzanne F. Bellemare, #151, Joliette,  
QC  
\*Theresa F. Shulman, # 483, Sarasota,  
FL  
\*Yvan Forest, #220, Lévis, QC  
\*Yves Forest, #60 Val Caron, ON

**NOTRE BULLETIN,  
C'EST FAIT POUR PAR-  
LER  
DES FOREST.**

**PARLEZ NOUS, NOUS  
PARLERONS DE VOUS**

**OUR BULLETIN IS WRIT-  
TEN TO TALK ABOUT  
THE FOREST**

**TALK TO US, WE WILL  
TALK ABOUT YOU**



# COURRIER ÉLECTRONIQUE~ EMAIL

**De:** <presidentaffda@yahoo.ca>  
**À:** <dforest@surfbest.net>& jlepine@pandore.qc.ca  
**Envoyé:** 2 août 2005  
**Objet:** réunion 2005



Denis & Johanne

Merci et félicitations pour la qualité de l'organisation de la réunion annuelle de l'AF-FDA 2005 maintenant AFA. À tous les membres de l'équipe de Joliette, merci pour tous les efforts et le temps bénévole que vous avez investi.

Denis, bravo de continuer à tenir le phare et Johanne de continuer à visiter et encourager les membres par ton travail au journal.

Merci, je vous aime,

**Denis A. Forest**  
 Hull, Québec

**De:** <guilbeaultrose@hotmail.com>  
**À:** <presidentaffda@yahoo.ca>  
**Objet:** re: réunion 2005  
**Envoyé:** 29 juillet 2005

À toute l'équipe,

Félicitations pour cette réussite spectaculaire! Toute la fin de semaine fut pour nous tous un bon moment! Nous avons apprécié chacun des instants passés ensemble. Un gros merci pour l'implication dans l'association et bravo aux nouveaux venus!

**André & Rose XXXX,**  
 Rawdon, Québec

**De:** Paul et Suzanne <projet0001@videotron.ca>  
**À:** Johanne Lépine <jlepine@pandore.qc.ca>  
**Envoyé:** 1er juillet, 2005  
**Objet:** Nouvelles

Bonjour à tous et toutes,

Où, je sais bien que je ne vous écrit pas tellement souvent... j'ai plusieurs bonnes raisons mais je ne vous ferai pas perdre de temps avec cela! [...]

Les deux tantines Margot et Marie-Laurence vont leur petit train train quotidien; elles ne bougent pas beaucoup de poussière en se déplaçant mais elles sont tout de même passablement conscientes et me reconnaissent lorsque je les visite.

Margot est la plus vive et la plus consciente des deux au plan intellectuel et au niveau de la présence. Marie-Laurence semble voguer sur un beau petit nuage de bonheur la plupart du temps. Je soupçonne le personnel de lui fournir du maudit bon stock!!!

Mon fils Alexandre vient de graduer avec très grande distinction comme ingénieur en génie informatique au Collège Militaire Royal de Kingston. Il est présentement affecté à la base militaire de Kingston, en communication, jusqu'en mars 2006. Après cela, il rejoindra une base aérienne quelque part au pays! Voir les photos en page 6.

Ma fille aînée Valérie a terminé sa 2e année en médecine vétérinaire à St-Hyacinthe et se prépare à quitter le Québec pour un échange d'une année avec l'école de médecine vétérinaire de l'Université de Lyon, en France. Elle doit partir à la fin août 2005 pour s'établir en banlieue de Lyon pour une année.

La rénovation de la maison est presque terminée et c'est maintenant habitable selon les critères de la madame! Vous êtes invités à y faire un saut pour le « plaisir » et pour la bière itou!

Je vous souhaite de passer un bel été et au plaisir de se rencontrer!

Bye,

**Paul Forest**  
 Notre-Dame-des-Prairies, Québec

**From:** <cmforest@sympatico.ca>  
**To:** Patrick Foret <pforet@trinityrehab.org>  
**Sent:** Wednesday, August 31, 2005  
**Subject:** News

Hello,

It is very sad to listen the news concerning Katrina. Are you affected where you live? We hope not with your residence... We presume that some of the Foret are caught in that disaster. What about Knock, Geraldine, etc.? Please, give us news, we are anxious to know.

Wishing you the best,

**Madeleine & Claude Forest**  
 Vanier, Ontario

**From:** Patrick Foret <pforet@trinityrehab.org>  
**To:** <cmforest@sympatico.ca>  
**Sent:** Wednesday, September 7, 2005

(Continued on page 20)

# COURRIER ÉLECTRONIQUE~ EMAIL

(Suite de la page 19)

**Subject:** Re: news

Dear Claude and Madeleine,

Our area in Slidell, just north of New Orleans has been devastated, but our nursing home facility is o.k. with only minor damage and all of our patients, including my dad, O'Neil is fine. This has been a treacherous experience. Fortunately, the storm turned about 10 miles eastward just before it got to us, so we did not have a devastating effect. Although most people in our area have lost everything. My wife Sheri and I had been living in New Orleans with her mother while we are building a new house here in Slidell, and we lost all of our possessions, but we are alive and so grateful for that, and thank GOD for his goodness. Still, we know people who have been killed and are saddened by that news. I believe everyone in Raceland is o.k., as the storm did not hit them directly.



Thanks for the inquiry.

**Patrick Foret**

Slidell, Louisiana

**From:** Benny Foret <bennforet@yahoo.com>  
**To:** Johanne Lépine <jlepine@pandore.qc.ca>  
**Sent:** September 24, 2005  
**Subject:** News from Raceland

Hello Friends,

Again we have escaped serious damage from south Louisiana weather. Just a little more roof damage. Because of the wind direction, lower areas of Terrebonne Parish southeast of us is flooded. All areas south of Golden Meadow are flooded including Grand Isle and Port Fourche. Rain amounts are not as high as been predicted, Thank God. - Raceland is high and dry. Hope everyone is alright, we think of you often.

Regards

**Dolores and Benné**

Raceland, Louisiana

**De:** Benné Forest <bennforet@yahoo.com>  
**À:** Johanne Lépine  
**Envoyé:** 24 septembre 2005  
**Objet:** Nouvelles de Raceland

Chers amis,

Encore une fois nous avons été épargné par les dommages sérieux dûs à la température du sud de la Louisiane. À cause de la direction des vents les basses terres de la région de Terrebonne situées au sud est de la nôtre ainsi que toutes les régions situées au sud de Golden Meadow, incluant Grande Isle et Port Fourche ont été inondées. Les quantités de pluie n'ont pas été aussi grandes que prévues. Merci Mon Dieu. - Raceland est élevé et au sec. Nous espérons que vous vous portez tous bien. Nous pensons souvent à vous.

Amitiés,

**Benné et Dolores**

Raceland, Louisiane

**From:** Patrick Foret <pforet@trinityrehab.org>  
**To:** <cmforest@sympatico.ca>  
**Sent:** Wednesday, August 31, 2005  
**Subject:** Re: news

Chers Madeleine et Claude,

Notre région de Slidell, située au nord de la Nouvelle-Orléans a été dévastée mais notre résidence pour personnes âgées n'a subi que des dégâts mineurs; et tous nos patients, incluant mon père O'Neil se portent bien. Ce fut une expérience traumatisante. Heureusement, la tempête a tourné à environ 10 milles à l'est de nous, de sorte que nous n'avons pas eu d'effets dévastateurs. Bien que la plupart des gens de notre région ont tout perdu. Mon épouse Sheri et moi vivions avec sa mère en Nouvelle-Orléans durant la construction de notre nouvelle maison ici à Slidell. Nous avons perdu tous nos biens. Mais nous sommes vivants et nous sommes reconnaissants envers Dieu pour sa bonté. Nous connaissons des gens qui ont été tués et nous sommes attristés par ces nouvelles. Je crois que tous le monde se porte bien à Raceland puisque la tempête ne les a pas frappés directement.

Merci de vous informer,

**Patrick Foret**

Slidell, Louisiane

**From:** Denis Forest [mailto:dforest@surfbest.net]  
**Sent:** Saturday, October 01, 2005 5:34 AM  
**To:** rhebert@cfacadiana.org  
**Cc:** Johanne Lépine; Nicole Lavergne  
**Subject:** Hurricane relief fund

(Suite à la page 21)

# COURRIER ÉLECTRONIQUE~ EMAIL

*(Continued from page 20)*

Bonjour R. Hébert,  
Community Foundation of Acadiana  
Please accept a donation of 500\$ US for the Hurricane Relief Fund to help out with the displaced residents in the Lafayette area. This is a donation from the «Association of Forest of America » and members of this Association.



The best of luck,

Denis Forest  
Treasurer AFA

PS Being sent by mail today

---

**From:** Raymond J. Hebert  
**To:** 'Denis Forest'  
**Cc:** 'Johanne Lépine'; 'Nicole Lavergne'  
**Sent:** Saturday, October 01, 2005 7:24 AM  
**Subject:** RE: Hurricane relief fund

Merci beaucoup!

We appreciate this generous gift and assure you that it will be put to very good use. There is terrific need in our area right now. Community Foundation of Acadiana is working hard to make sure that the gifts we receive get to where they are most needed.

On behalf of those that will benefit directly, I thank you for your generosity.

Raymond J. Hebert  
Executive Director  
Community Foundation of Acadiana

---

Raymond J. Hebert  
Executive Director  
Community Foundation of Acadiana  
FNB Towers  
600 Jefferson St., Suite 402  
P.O. Box 3892  
Lafayette, LA 70502-3892  
337-266-2145  
337-266-2162 (FAX)

*Community Foundation of Acadiana provides leadership in facilitating the charitable and creative giving of its donors, in an effort to improve the quality of life for the citizens of Acadiana.*

**From:** Denis Forest [mailto:dforest@surfbest.net]  
**Sent:** Saturday, October 01, 2005 5:34 AM  
**To:** rhebert@cfacadiana.org  
**Cc:** Johanne Lépine; Nicole Lavergne  
**Subject:** Hurricane relief fund

Bonjour M. Hébert,

S'il vous plaît acceptez un don de \$500 US pour le fonds d'aide aux victimes de l'ouragan qui ont été déplacées vers la région de Lafayette. Ceci est un don de « l'Association des Forest d'Amérique » et des membres de cette association.

La meilleure des chances,

Denis Forest  
Trésorier AFA

PS Sera envoyé par la poste aujourd'hui

---

**From:** Raymond J. Hebert  
**To:** 'Denis Forest'  
**Cc:** 'Johanne Lépine'; 'Nicole Lavergne'  
**Sent:** Saturday, October 01, 2005 7:24 AM  
**Subject:** RE: Hurricane relief fund

Merci beaucoup!

Nous apprécions ce généreux cadeau et vous assurons que nous en ferons bon usage. Il y a de grands besoins dans notre région en ce moment. Le Community Foundation of Acadiana travaille fort pour s'assurer que les dons que nous recevons se rendent aux endroits où on en a le plus besoin.

Au nom de ceux qui en bénéficieront directement, je vous remercie de votre générosité.

Raymond J. Hebert  
Directeur exécutif  
Community Foundation of Acadiana

**AIDEZ-NOUS À GARDER LE  
CONTACT AVEC VOUS.  
DONNEZ-NOUS VOTRE COUR-  
RIEL!**

**HELP US TO KEEP THE  
TRACK ON YOU.**



# NOUVELLES EN BREF / NEWS IN BRIEF

## NAISSANCES

Le 5 juillet 2005 d'Isabelle Langlois et **Martin Forest** (Yves Forest & Hélène Préville) de Sainte-Marcelline-de-Kildare (Québec), est née une belle fille de 7 lb et 15 oz prénommée Océane.

Le 29 juin, 2005 à 11h26, Dawson Mc Allister, fils de Alixe Breton (fille de **Camille Forest** et Marcel Breton) et David Mc Allister, de Calgary, Alberta. (Grands-parents: Camille Forest et Juliette Marcotte). Il pesait 8 lb et 2 oz et mesurait 19 ½ po.



Figure 34. Dawson Mc Allister

Au Centre Hospitalier Le Gardeur de Lachenaie (Québec), le 23 juin 2005, de **Annie Forest** et Pascal Hébert de St-Sulpice, est né un beau garçon de 8 lbs et 10 oz qui se prénommera Mathis.

À l'Hôpital de Greenfield Park (Québec), le 26 août 2005, est né Louis, fils d'**Anie Forest** (Ginette Lemire x feu Roger Forest), et de Hugo Marois (René Marois) de Beloeil. À sa naissance, Louis pesait 10 lbs et 1oz.

## FIANÇAILES

Kelly Musick (fille de **Gabrielle Forest** et Norman Musick) de Saint-Pierre-Jolys, (grands-parents feu Camille Forest et Juliette Marcotte) s'est fiancée avec Patrick Lambert (fils de Luc et Yvonne Carrière de Saint-Malo, Manitoba). Le mariage a eu lieu le 22 octobre à Saint-Malo, Manitoba.

## FÉLICITATIONS

À **Alexandre Forest** (Paul Forest x Nicole Durand) de Notre-Dame des Prairies (Québec), qui a gradué avec très grande distinction comme ingénieur en génie informatique au Collège Royal Militaire de Kingston en Ontario. Il est présentement affecté à la base militaire de Kingston, en communication, jusqu'en mars 2006.



Figure 36. Alexandre Forest

À **Valérie Forest** (Paul Forest x Nicole Durand) de Notre-Dame des Prairies (Québec, qui a complété avec

(Suite à la page 23)

## BIRTHS

On July 5, 2005, was born Océane, daughter of Isabelle Langlois and **Martin Forest** (Yves Forest & Hélène Préville) of Sainte-Marcelline-de-Kildare (Québec). She weighed 7 lb and 15 oz.



Figure 35. Hugo, Anie et Louis

Born on June 29th, 2005 at 11:26 a.m., Dawson McAllister, son of Alixe Breton (daughter of **Camille Forest** & Marcel Breton of Calgary AB) & David McAllister, of Calgary, Alberta. (Grand parents the late Camille Forest & Juliette Marcotte of Saint-Malo, Manitoba).

He weighed in at 8 lbs. 2 oz. and measured 19 ½.

On June 23, 2005, at the *Centre Hospitalier Le Gardeur* of Lachenaie (Québec), was born Mathis, a big boy of 8lb 10oz, the son of **Annie Forest** and Pascal Hébert of St-Sulpice.

On August 26, 2005, at the Greenfield Park Hospital (Québec), was born Louis, who weighed 10lb 1oz, the son of **Anie Forest** (Ginette Lemire & late Roger Forest), and of Hugo Marois (René Marois) from Beloeil

## ENGAGEMENT

Kelly Musick (daughter of **Gabrielle Forest** & Norman Musick) of Saint-Pierre-Jolys, (grand parent the late Camille Forest & Juliette Marcotte) and Patrick Lambert (son of Luc & Yvonne Carrière of Saint-Malo, Manitoba) were engaged in June. The wedding will take place on October 22 in Saint-Malo, Manitoba.



Figure 37. Valérie & Alexandre Forest

## CONGRATULATIONS

To **Alexandre Forest** (Paul Forest & Nicole Durand) of Notre-Dame des Prairies (Québec), who graduated with honours as an engineer from the Informatics Engineering program at the Kingston Royal Military College, Ontario. He is currently posted at CFB Kingston, in Communication until March 2006.

To **Valérie Forest** (Paul Forest & Nicole Durand) of Notre-Dame des

(Continued on page 23)

# NOUVELLES EN BREF / NEWS IN BRIEF

(Suite de la page 22)

succès sa deuxième année à l'école de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe. Valérie effectuera un échange d'une durée d'un an à l'école vétérinaire de Lyon en France. Son départ est prévu à la fin août 2005. Nos meilleures chances de succès!

## MARIAGE

Nous avons vécu des moments remplis d'émotion et tous les participants ont été enchantés de la cérémonie non traditionnelle et beaucoup à notre image. Nous avons voulu, par notre témoignage, démontrer qu'il y avait beaucoup d'avantages à retirer de la vie à deux. Et ce, malgré le fait que notre société nous envoie souvent le message que l'engagement n'a plus sa place. Salutations à toute la belle et grande famille Forest à travers la planète.



Figure 38. Pierre & Carmen

### Pierre Forest

Jonquière (Saguenay, au Québec)

## PROMPT RÉTABLISSEMENT

**Mary Jane Rivest**, Bristol, New Hampshire

**Yolande Forest**, de Ste-Marcelline, Québec

**Léandre Forest** de Haute-Aboujagane, Nouveau-Brunswick

## 25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

La famille Forest fête le 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage de **Marie-Joseph Forest** (fille de Camille Forest et Juliette Marcotte) et son époux Ron Smith, le vendredi 2 septembre à Calgary, Alberta. Ils étaient entourés de leurs enfants : Marc, Kevin et Kimberly et leurs amis respectifs.

La famille était bien représentée. De Calgary, Camille et son époux Marcel Breton, avec leurs enfants et petits-enfants: Damien, Tina, Christopher, Jessie, Alixe, David, Dawson, Justin, Colleen, Chantal ainsi que Renée Lavergne (fille de Nicole et Raymond) et son ami Bill. Du Manitoba, sont venus: Juliette Forest, Nicole Forest et Raymond Lavergne, Gabrielle et Norman Musick, ainsi que leur fille Ellyssa et son ami Evan. Les parents de Ron, Vera et Dick, étaient aussi

(Suite à la page 24)

(Continued from page 22)

Prairies (Québec), who successfully completed two years at the School of Veterinary Medicine in St-Hyacinthe. Valérie will participate in an exchange program for a whole year with the School of Veterinary Medicine of Lyons, France. She is expected to leave at the end of August 2005. Best Wishes of Success!

## MARRIAGE

We have lived many moments filled with emotion and all the guests were delighted with the ceremony. Non-traditional as we are, we wanted to give a living testimony that there were many advantages to *la vie à deux* (life with two). And this in spite of the fact that society today is trying to send the message that a life long commitment is outdated. Greetings to the wonderful Forest Family across the world.



Figure 39. Pierre Forest, ses enfants / his children: Geneviève & Alexandre, ainsi que son neveu / as well as his nephew

### Pierre Forest

Jonquière (Saguenay, Québec)

## QUICK RECOVERY

To **Mary Jane Rivest** of Bristol, New Hampshire.

To **Yolande Forest** of Ste-Marcelline, Quebec.

To **Léandre Forest** of Haute Aboujagane, New Brunswick.

## A surprise celebration for Marie-Joseph Forest and Ron Smith!

The Forest family celebrated the 25<sup>th</sup> wedding anniversary of Marie-Joseph Forest-Smith (daughter of: Camille & Juliette Forest) & her husband Ron on Friday September 2, 2005 in Calgary Alberta. Their children Marc, Kevin & Kimberly were present.

Present from Calgary: Camille Forest & her husband Marcel Breton, leur children and grand children: Damien, Tina, Christopher, Jessie, Alixe, David, Dawson, Justin, Colleen, Chantal. Also present were Renée Lavergne (daughter to : Nicole et Raymond Lavergne) and her friend Bill, both of Calgary. From Manitoba : Juliette Forest, Nicole Forest &

(Continued on page 24)



# NOUVELLES EN BREF / NEWS IN BRIEF



**Figure 40.** Maman Juliette et ses filles / Mom Juliette and her daughters: Gabrielle (Gaby), Juliette, Nicole, Camille & Marie

*(Suite de la page 23)*  
présents.

Ce fut une grande surprise pour le couple Forest-Smith qui ne s'y attendait pas puisque leur anniversaire était le 16 août dernier.

Une belle soirée d'échanges, de souvenirs, d'humour et de chants. Félicitations à l'heureux couple et on vous souhaite un autre 25 ans!

Nicole Forest-Lavergne, St-Pierre-Jolys, Manitoba



**Figure 41.** Maman Juliette et les Outlaws / Mom with the Outlaws: Ron Smith, Normand Musik, Raymond Lavergne & Marcel Breton

*(Continued from page 23)*

Raymond Lavergne, Gabrielle & Norman Musick, their daughter Ellyssa and her friend Evan. Ron's parents, Vera & Dick drove in from British-Colombia.



**Figure 42.** Marie Forest & Ron Smith avec leurs enfants / with their children: Kevin, Kimberly & Marc

The happy couple didn't expect this celebration as their anniversary was August 16, 2005.

It was a lovely evening of sharing, roasting, toasting and singing. Congratulations to you both and we wish you another great 25 years together!

*Translation:*  
Nicole Forest-Lavergne, St-Pierre-Jolys, Manitoba

# FAMILLE DE PATRICK FOREST

Patrick Forest est né à Rawdon (Québec), le 15 janvier 1883, du mariage de Urgel Forest et de Éliisa Mousseau. Il fut baptisé sous les noms de Joseph, Euclide, Patrick.

Le 23 janvier 1906, Patrick épousa Octavie Bonin, née à Lanoraie le 1er avril 1882. Les nouveaux mariés s'établirent sur une terre à Rawdon et y demeurèrent pendant cinq ans, de 1906 à 1911. Trois enfants sont nés à Rawdon: Thérèse, Roland et Gabrielle. En 1911, Patrick acheta la terre de Jean-Louis Marion à Saint-Roch-de-L'Achigan et c'est à cet endroit que naquirent huit autres enfants: Jean, Fernand, Eustache, Hortense, Marie-Laurence, Marguerite et Gérard (jumeaux) et un autre Gérard.

Le 25 juin 1920, Patrick Forest acheta une terre à Saint-Paul située aux limites de la ville de Joliette. Il s'agissait de la terre de Hilaire Richard. Patrick y aménagea avec sa famille. Seule la benjamine, Hélène, est née à Saint-Paul.

Sept ans après son arrivée à Saint-Paul, Patrick fit l'achat d'une deuxième terre, celle d'Arthur Malo, le 7 avril 1927, une terre de 7 arpents et demi sur 30 arpents. Avec cette deuxième terre à cultiver, il y eut largement de travail pour occuper à plein temps tous les membres de la famille. Patrick devait également respecter divers contrats dont: facteur à Saint-Paul, laitier dans Joliette et la vente de conserves aux épiciers en gros.

Patrick et Octavie ont élevé leur famille dans la foi chrétienne et la charité. Les deux parents ont offert le gîte et le couvert à tous les gens qui se présentaient à leur porte.

Octavie décéda d'un cancer généralisé le 28 janvier 1941 à l'âge de 58 ans. Elle fut exposée à la maison et ses funérailles furent célébrées par son neveu l'abbé Chrysologue Bonin, en l'église de Saint-Paul.

En 1944, Patrick fit élever en face de la maison, une croix de chemin en cèdre de Colombie, tout comme il l'avait fait à Saint-Roch-de-L'Achigan. Elle fut fabriquée par son frère William Forest. À partir de cette époque, des neuvaines ont eu lieu à cette croix du chemin avec les gens de la paroisse.

C'est en 1954 que Patrick vendit sa terre à son fils Gérard. Il fut donc cultivateur jusqu'à 71 ans, et content de l'être. Le déménagement au village de Saint-Paul, comme locataire dans la maison de Gérard située au 850, boulevard de L'Industrie, s'effectua en juillet de cette même année après avoir travaillé de 1920 à 1954 sur sa terre. Étant devenu retraité, il retourna encore aider Gérard, tant que ses forces le lui per-

(Suite à la page 26)

Patrick Forest was born in Rawdon (Québec), on January 15, 1883, fruit of the marriage between Urgel Forest and Éliisa Mousseau. He was baptized Joseph Euclide Patrick.

On January 23, 1906, Patrick wedded Octavie Bonin, born in Lanoraie on April 1, 1882. The newly weds established themselves on a piece of land in Rawdon and lived there for five years (1906-1911). They had three children in Rawdon: Thérèse, Roland and Gabrielle. In 1911, Patrick bought land belonging to Jean-Louis Marion in Saint-Roch-de-L'Achigan where eight more children were born: Jean, Fernand, Eustache, Hortense, Marie-Laurence, Marguerite and Gérard (twins) and another Gérard.

On June 25, 1920, Patrick Forest bought more land in Saint-Paul located on the city limits of Joliette. It was sold to him by Hilaire Richard. That was to become Patrick and his family's new home. Only one child, the youngest, was born in Saint-Paul: Hélène.

Seven years later, on April 7, 1927, Patrick bought a second piece of land from Arthur Malo. That land was 7 ½ acres by 30 acres. With this second land to farm, there was more than enough work to keep all his family busy. Patrick had also other obligations: mailman in Saint-Paul, milkman in Joliette and the sale of canned goods to wholesale groceries.

Patrick and Octavie raised their family according to the Christian faith and charity. They opened their home to anyone who came to their door.

Octavie died from generalized cancer on January 28, 1941, at 58. Her body was viewed at the house and her nephew, the priest Chrysologue Bonin celebrated the funerals at the Saint-Paul church.

In 1944, Patrick had a cross erected in front of his house which was made of Columbia cedar, just as he had done in Saint-Roch-de-L'Achigan. It was made by his brother William Forest. Since then, many parishioners took a nine day pilgrimage to the cross.

It's in 1954 that Patrick sold his land to his son Gérard. He had been farming until the age of 71 years old, which was a joy to him. He moved in July of that year as a tenant in Gérard's home in the village of Saint-Paul located at 850, boulevard de L'Industrie, after having worked his land from 1920 to 1954. He had retired but would still go and help Gérard, as long as his strengths would allow him. In the village, Patrick kept a big garden in which no weeds were even

(Continued on page 26)

# FAMILLE DE PATRICK FOREST

(Suite de la page 25)

mirent. Au village, il faisait l'entretien d'un beau grand jardin qu'il tenait sans aucune mauvaises herbes. Et les bons légumes poussaient allègrement. Ses journées commençaient toujours par l'assistance à la messe. Le jeudi soir du 5 novembre 1964, après la récitation du chapelet quotidien avec ses filles Marie-Laurence, Marguerite et Hélène, une congestion cérébrale le terrassa en quelques secondes. Monsieur le curé Gérard Gaudet vint lui administrer les derniers Sacrements. Ses funérailles eurent lieu en l'église de Saint-Paul. Octavie et Patrick reposent tous deux dans le cimetière paroissial.

Marie-Laurence, Marguerite et Hélène ont résidé à Saint-Paul avec leur père Patrick jusqu'à la mort de ce dernier. Elles déménagèrent ensuite au 604, rue Saint-Louis à Joliette. Toutes les trois ont fréquenté le couvent à Saint-Paul.

Marie-Laurence est née le 19 août 1916 à Saint-Roch-de-L'Achigan. Elle obtint son diplôme d'enseignement en 1932. Elle entreprit un cours d'infirmière à Cartierville de janvier 1939 à janvier 1940, cours qu'elle abandonna pour entrer au Noviciat des Sœurs de l'Immaculée-Conception à Pont-Viau. Elle dut en revenir au début de novembre 1941 à cause d'un affaiblissement pulmonaire. Après quelques années de repos à la maison, elle retourna au travail dans les hôpitaux où elle prodigua tout son dévouement aux patients confiés à ses soins jusqu'à l'âge de la retraite en août 1981. Elle réside maintenant au Centre d'accueil Saint-Eusèbe de Joliette.

Marguerite est née le 15 août 1918 à Saint-Roch-de-L'Achigan. Elle était la jumelle de Gérard, décédé à l'âge de deux mois. Dès la fin de ses études, elle devint le bras droit de sa mère, Octavie. Elle s'occupa activement des mouvements paroissiaux et diocésains d'Action Catholique et fut courriériste à l'Action Populaire pendant 7 ans. Elle gardait également les enfants de Gérard à chaque naissance de ceux-ci, le temps que Marie-Jeanne, la maman, était à l'hôpital. À partir de 1954, elle commença à faire de la couture pour des clientes. Elles furent tellement satisfaites qu'elle devint couturière à plein temps. Elle gagna sa vie avec ce métier, confectionnant de tout y compris les robes de mariées qui étaient de véritables petits bijoux. Sa vie de célibat choisie s'est déroulée dans le dévouement joyeux au service de tous. Pince-sans-rire, elle aimait particulièrement la compagnie des neveux et nièces et faisait de beaux bricolages lors des journées de gardiennage. Elle réside présentement au centre d'accueil Saint-Eusèbe avec sa sœur Marie-Laurence.

(Suite à la page 27)



**Figure 43.** Photo de la famille de Patrick Forest prise en octobre 1949 lors du retour de Gabrielle, soeur cloîtrée du Précieux-Sang de Jésus, en mission en Chine depuis 1932 environ: / Family portrait of Patrick Forest taken in October 1949 when Gabrielle, cloister nun of the Précieux-Sang de Jésus, on mission in China since approximately 1932:

1ère rangée de g. à dr: Hélène, Thérèse, soeur de l'Immaculée Conception, Patrick Forest, Marie-Laurence, Marguerite. / 1st row from left to right: Hélène, Thérèse, nun of l'Immaculée Conception, Patrick Forest, Marie-Laurence, Marguerite.

2è rangée en médaillon: Rolland (hospitalisé en permanence à l'hôpital Louis Hyppolite Lafontaine à Montréal), Fernand, Jean, Eustache, Gérard, Gabrielle, soeur au monastère du Précieux Sang à Joliette, de retour de mission en Chine. / 2<sup>nd</sup> row inset: Rolland (permanently hospitalized at l'hôpital Louis Hyppolite Lafontaine in Montréal), Fernand, Jean, Eustache, Gérard, Gabrielle, sister at the monastery of the Précieux Sang à Joliette, returning from a mission in China.

(Continued from page 25)

found and where good vegetables grew freely. He started each day by attending church. On Thursday, November 5, 1964, after having recited the daily rosary with his daughters Marie-Laurence, Marguerite and Hélène, he succumbed within seconds to a stroke. Priest Gérard Gaudet came to administer the last rights. His funerals were held in Saint-Paul church and he was buried alongside his wife, Octavie, in the parish cemetery.

(Continued on page 27)

# PATRICK FOREST'S FAMILY



**Figure 44.** Photo de la maison familiale de Patrick Forest, située au 600 boul. de l'Industrie, à St-Paul de Joliette. A l'avant, debout sur le perron: Patrick et sa femme Octavie Bonin. Assise sur le balcon sur le côté de la maison: Hélène; Appuyé contre le mur de la cuisine, c'est Rolland; Gérard est le premier à vélo près de la sortie; l'autre cycliste est un inconnu... à moins que ce ne soit Gérard et que le premier soit Fernand... allez donc savoir !!

Photograph of the family home of Patrick Forest, located at 600 blvd. Industrie, in Saint-Paul de Joliette. Standing in front of the porch: Patrick and his wife Octavie Bonin. Sitting on the balcony on the side of the house is Hélène; Leaning against the kitchen wall is Rolland; Gérard is the first one on the bicycle near the exit; the other cyclist is a stranger... unless it is Gérard and the other one is Fernand...go figure!!

(Suite de la page 26)

Hélène, la cadette de la famille, est née le 6 avril 1923 à Saint-Paul. Encore élève au couvent de Saint-Paul, elle tomba gravement malade en avril 1939, elle était atteinte de tuberculose. Hospitalisée puis traitée par sa mère et sa sœur Marguerite, elle reprit du mieux et demeura en convalescence jusqu'en 1943. Toute sa vie, elle aida Marguerite à confectionner des robes très élaborées. Elle est décédée le 7 juin 2001 à l'âge de 78 ans et c'est à elle que nous devons plusieurs écrits parfaitement consignés sur la famille de Patrick et de ses descendants.

Marie-Laurence, Marguerite et Hélène ont vécu ensemble la majeure partie de leur vie. Fières, très pieuses, elles étaient

(Suite à la page 28)

(Continued from page 26)

Marie-Laurence, Marguerite and Hélène lived with their father in Saint-Paul until his death. They then moved to 604, rue Saint-Louis in Joliette. All three attended the Saint-Paul convent.

Marie-Laurence was born on August 19, 1916 in Saint-Roch-de-L'Achigan. She obtained her teaching diploma in 1932. She then took up nursing in Cartierville from January 1939 to January 1940. She abandoned this training to join the *Sœurs de l'Immaculée-Conception* novitiate in Pont-Viau. She was forced to return home in November of 1941 from a weakening of the lungs. After resting for some years at home, she returned to work as a nurse in various hospitals where she devotedly cared for many patients until her retirement in August of 1981. She now lives at the Centre d'accueil Saint-Eusèbe of Joliette.

Marguerite was born on August 15, 1918 in Saint-Roch-de-L'Achigan. She was the twin of Gérard, who died at the age of two months old. As soon as she finished her schooling, she became her mother Octavie's right arm. She was actively involved in the parish and diocese *Action Catholique* and courier for seven years for the *Action Populaire* movement. She would also baby sit Gérard's children every time a new one was born, while the mother, Marie-Jeanne, was regaining strength at the hospital. Starting in 1954, she was part-time seamstress for some clients. They were so pleased with her work that she became seamstress full time. She was earning a living doing this, sewing everything, including wedding dresses which were jewels. She lived as a spinster devoting herself to help others. Being the dead-pan type, she particularly enjoyed the company of her nieces and nephews with whom she would make crafts while babysitting. She now resides at the Centre d'Accueil Saint-Eusèbe with her sister Marie-Laurence.

Hélène, the youngest, was born on April 6, 1923 in Saint-Paul. Still a student at the Saint-Paul convent, she became gravely ill in April 1939 with tuberculosis. She was hospitalized and then nursed by her mother and her sister Marguerite, she slowly recovered until 1943. All her life, she assisted Marguerite in making very elaborate dresses. She died on June 7, 2001, at the age of 78 and we owe her our gratitude for keeping perfect records on the Patrick Forest' family and his descendants.

Marie-Laurence, Marguerite and Hélène lived together most of their lives. Proud and very pious, they were very generous

(Continued on page 28)

## FAMILLE DE PATRICK FOREST / FAMILY

*(Suite de la page 27)*

également de très généreuses donatrices et parrainaient de nombreuses œuvres et organismes. Elles attendaient la visite des neveux et nièces (quinze au total) avec beaucoup d'impatience et notaient sur un calendrier les dates de visite, de sorte qu'elles pouvaient toujours dire à quand datait la dernière visite... Une activité fort populaire auprès des neveux et nièces était le bingo du Jour de l'An. Toutes les trois étaient complices et s'arrangeaient pour que chaque neveu et nièce remporte un prix; c'était un événement à ne pas manquer! Elles aimaient « la jeunesse » et ne se privaient pas pour dire que les visites étaient trop espacées, mais c'était une marque d'amour.

**Claire Forest (fille de Gérard)**

Saint-Charles-Borromée, Joliette

*(Continued from page 27)*

givers and sponsored many organizations and charities. They anticipated their nieces and nephews' visit (fifteen altogether) with impatience and would always mark on the calendar when they visited, so that they could tell when it was the last time they came... A very popular activity with the nieces and nephews was the New Year's Day bingo. All three were making sure that each of the kids would get at least one prize; this event was not to be missed! They loved « the youths » and weren't shy to say that the visits were too far apart. But that was a proof of their affection.

**Claire Forest (daughter of Gérard)**

Saint-Charles-Borromée, Joliette

*Translation: Frédéric Forest, Manitoba*

## Nouveau timbre de Noël / New Christmas Stamp

La Société Canadienne des Postes émettra pour la période des Fêtes 2005 un nouveau timbre de Noël représentant le détail d'une crèche réalisée par Michel Forest de Montréal. L'œuvre figurera sur le timbre de .50¢ et sera disponible dans tous les comptoirs postaux à partir du 2 novembre prochain.

Notons que cette crèche est exposée en permanence au Musée de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal de Montréal où se tient chaque année durant la période des Fêtes une exposition regroupant plus de 250 scènes de la Nativité en provenance des quatre coins du monde

Michel est le fils de feu Gérard Forest et de Marie-Jeanne Barrette de Saint-Paul de Joliette, et petit-fils de Patrick Forest et d'Octavie Bonin.

**Paul Forest, Joliette (Québec)**



**Figure 45.** Le concepteur / The artist: Michel Forest

The Canadian Post Society will release a new stamp during the Holiday Season 2005 featuring a nativity scene made by Michel Forest of Montréal. The work will appear on a .50¢ stamp and will be available at any postal outlets starting November 2<sup>nd</sup>.

Please note that this nativity scene is shown permanently at the Museum of l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal of Montréal where are featuring each year during the holidays, more than 250 nativity scenes from all over the world.

Michel is the son of the late Gérard Forest and Marie-Jeanne Barrette of Saint-Paul de Joliette (Quebec), and grand-son to Patrick Forest and Octavie Bonin.

*Translation:*

*Frédéric Forest, Manitoba*



## Attention à vos gougounes !!!!!

Plusieurs d'entre vous savez que je me suis blessée le 19 juillet, 2 jours avant la réunion annuelle, mais même en chaise roulante, pour rien au monde je n'aurais manqué cette fête

Le 19 juillet dernier, j'ai manqué la dernière marche d'un escalier et en tombant, je me suis cassé un doigt et 2 orteils. Ma gougoune de plastique m'a de plus coupé le petit orteil quasiment jusqu'à l'amputation puisqu'il ne tenait plus que par la peau extérieure.

Après une visite à l'urgence du Centre Hospitalier de Joliette, j'ai dû me rendre 17 autres fois en passant de l'urgence, en orthopédie, au CLSC et pour finir en médecine nucléaire. Aujourd'hui le 14 septembre enfin tout est guéri et mon petit orteil est toujours là mais restera sensible pour plusieurs mois selon le dire du médecin.

Merci spécialement à Nycole et mon fils Stéphane qui m'ont beaucoup aidé soit au transport, au changement de pansements et même au lavage de pied (humm hummmm fallait le faire laver les pieds de sa belle-sœur). Je tiens à remercier tout le monde de vos encouragements et de vos bonnes paroles qui ont aidé à mon moral principalement.

J'espère vous revoir bientôt sur mes deux pieds.

En terminant, lorsque vous écrivez à l'association, vous m'aideriez énormément en indiquant votre numéro de membre. Comme à peu près tout le monde se nomme Forest, la liste est classée en ordre de prénoms et je vous dis qu'il y en a des André, Michel, Gisèle.....

Je vous remercie de votre collaboration et à la prochaine!

*Yolande Forest*

49 rue Forest  
Ste-Marcelline  
J0K2Y0  
yoyo@intermonde.net

PS. SVP pour la mise à jour de la liste des membres



## L'Association perd son premier traducteur officiel

## The Association loses its first Official Translator

Paisiblement à sa résidence de Lake Charles en Louisiane le 27 juillet 2005, s'est éteint Robert V. « Bob » Forest, premier traducteur officiel de l'Association des Forest d'Amérique. Il était l'époux de feu Marion Marie Como.

Nous lui vouons toute notre reconnaissance pour toutes ces années de collaboration et désir de faire de notre Bulletin un medium d'information bilingue.

*On July 27, 2005 Robert Vincent Forest passed away. He was for many years the sole translator of our Newsletter. He had been married to Marion Marie Como.*

*We are indebted to Robert for all those years of works for our newsletter. He was a strong believer for a bilingual bulletin.*

## Divers patronymes Forest/ Various spelling for the name Forest

de Forest  
de Foret  
DeForest  
Des Forest  
De Foreest  
Deforet  
Fora  
De Fore  
De Foree  
DeFreest  
Faurait  
Ferret  
Forais  
Foraits

Foray  
Forest  
Foret  
Forêt  
Forets  
Forrest  
Forret  
Forryns  
Fouret  
Fournais  
Fournos  
Foust

**RAPPORT DU TRÉSORIER/TREASURER REPORT****BILAN 2004****REVENUS/INCOME 2004**


---

Cotisations /Annual dues / Inscriptions pour la réunion du CMA 2004/ Registration for the CMA 2004 reunion/Livres et articles vendus/ Books and various articles sold : .....	\$11 630.42
Intérêts/Interest: .....	\$20.85
Solde reporté en début d'exercice/Bank account balance at the beginning of the year : .....	\$4 121.82
<b>Total des revenus/Total income : .....</b>	<b>\$ 15773.09</b>

**DÉPENSES/EXPENSES 2004**


---

Bulletins-Postes, réunion de Middleton, NS, impression de livres, achat divers articles/ Newsletter-Postal services, Middleton, NS reunion, books printing and various articles. :	
<b>Total des dépenses/Total expenses : .....</b>	<b>\$7 817.82</b>
<b>Surplus sur l'exercice 2004/Benefits for year 2004 : .....</b>	<b>\$7 955.27</b>

**CAPITAL DE L'AFFDA AU 31 DÉCEMBRE 2004/ AFFDA assets as of December 31, 2004**


---

En caisse/Bank account : .....	\$7955.27
Dépôt à terme/Term deposit : .....	\$11 848.89
Part sociale CP /CP Participation : .....	\$.5.00
<b>CAPITAL AU 31 DÉCEMBRE 2004 : .....</b>	<b>\$ 19 809.16</b>

**ÉVOLUTION DU CAPITAL**

<b>31 DÉCEMBRE 2003 : .....</b>	<b>\$14 808.50</b>
<b>31 DÉCEMBRE 2002 : .....</b>	<b>\$14 649.54</b>

# Madeleine Forest, toute une pêcheuse!

Organisatrice du Salon national de la pour-  
voirie chasse et pêche avec son conjoint

Jacques, Madeleine Forest fait la barbe à  
bien des pêcheurs mâles dignes de ce nom.

Ses prises ont de quoi rendre envieux n'importe qui. Qui peut se vanter d'avoir à son actif plusieurs truites mouchetées de plus de 7 lbs? Ce n'est qu'un exemple parmi tant d'autres de ses expériences.

## Voyages de rêve

Rares sont les femmes qui ont fait autant de voyages de pêche. Avec son conjoint Jacques avec qui elle est mariée depuis 38 ans, elle a pêché de grosses mouchetées et des ouanani-ches sur la Caniapiscou. Elle s'est mesurée aux ombles chevaliers (artic chars) de la baie d'Ungava.

Madeleine a taquiné le doré à la baie James. Elle est aussi allée plusieurs fois au lac Ontario où elle a pris un saumon chinook de 32 lbs. Elle se fait aussi un devoir et un plaisir de se rendre régulièrement dans des pourvoiries dans tous les coins du Québec, depuis la région de Lanaudière jusqu'à la Côte Nord.

## De l'expérience

Les jaloux diront qu'elle est chanceuse. Le fait est que Made-

leine a souvent le don de prendre les plus gros poissons lors d'une voyage. Alors, est-ce vraiment de la chance?

« Même dans les endroits de rêve, les poissons ne mordent pas toujours comme on veut, explique Mado. J'observe beaucoup ce que font les guides et les habitués de la place, puis je m'ajuste en conséquence. Je travaille intensément les poissons pour obtenir des résultats. »

## Débuts modestes

Comme beaucoup de pêcheurs, Madeleine a débuté modestement. Vers l'âge de 10 ans, elle pêchait la barbotte à L'Épiphanie avec son frère André, aujourd'hui décédé. Son équipement de base : une corde, un hameçon et un tarot.

Après, elle était toute fière de pêcher avec une longue canne de bambou et un flotteur rouge et blanc qui se dandine quand ça mord. Vers l'âge de 16 ans, elle taquinait enfin le touladi au lac Castor, à L'Annonciation.

Pendant une bonne vingtaine d'années,

Jacques et Mado ont pêché touladis et dorés à leur chalet de Saint-Michel-des-Saints. Et l'aventure se poursuit...



Madeleine Forest et un saumon chinook de 32 lbs pris au lac Ontario.

**"EXTRAIT DU JOURNAL DE MONTRÉAL  
LE 29 JUIN 2005"**

**WWW.ARCHEX.CA**

*Concepteur et fabricant de*  
**stands d'exposition!**

Les Étalages  
**Archex**  
Display Ltd./Ltée



9200 Henri-Bourassa Ouest  
Montréal, Québec  
H4S 1L5  
Tél.: (514) 334-1012  
Fax: (514) 334-1180  
E-mail: [solutions@archex.ca](mailto:solutions@archex.ca)